

三代實錄

共六

			二〇二五	和書門
	一五	二一		
六三	二一			
冊架	函號	類		

庫文閣内			
三七函	二〇二五	和書	
一五架	六一冊		
	號	類	

内閣文庫	
番號	和 20251
冊數	6 (4)
函號	137 162

拾三至十六



A 1 2 3 4 5 6 M 8 9 10 11 12 13 14 15 B 17 18 19

Kodak Gray Scale



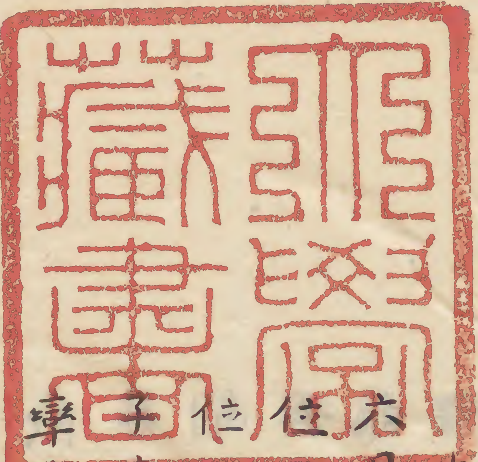
© Kodak, 2007 TM: Kodak



綴じ部(喉部分)の文字等が開きが不鮮明な場所あり

日本三代實錄卷第十

在大臣從二位兼行近衛大將臣藤原朝臣時平奉勅撰



六月甲戌朔授信濃國无位武水別神從一

位无位會津比賣神草奈井比賣神並從四

位下伊勢因幡國飢疫並賑給之三日丙

率史生長上將領等向近江國大允從六位

下中臣朝臣伊度人率史生將領等向丹波

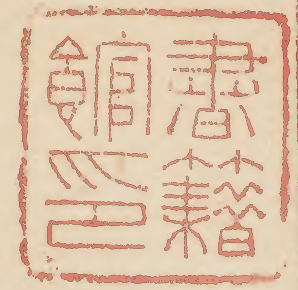
國並授造應天門并東西構祈材太政官處

分止觀直言雖異葉至于說畫佛法究竟實

教其致也 是以故傳燈大法師位最澄詳

知兩業味誓以護國彼此兼行譬猶如人

之兩目鳥之羽翼者也先師既用兩業以為



我道代之座主相承莫不兼傳在後之輩豈
豈亦旧迹如聞^山上僧等專違先師之誓^牙成^互
偏執之心殆以不顧扇揚餘風與隆^興旧業凡
厥師資之道闕一不可傳弘之勤寧不兼備
自今以後宜以通達兩業之人爲延曆寺座
主立爲恒例 四日丁丑勅頒年習俗淺薄
飲宴無度損人費物職比之由是以今年正
月廿三日殊施嚴科重加禁止唯爲俗人之
制茲溢費即於僧侶有何疑殆然恐有破戒
盪行之輩違佛教乖王法非因療病妄自飛
觴不知有識之朝無顧護法之厭宜令所司
牒示僧綱下知諸寺嚴加禁遏勒令清慎若
有違越者必錄其名令送所司科罰一如法

條又出家之人理無生產唯仰一針當有何
蓋^蓄而今或聞復試業之時資供豐盈贈遺煩
費是以身素清貧無階營設者雖有高^才難
果其業豈云秋迦之^元意緇從之淑行乎自
宗而後宜禁僧侶飲酒及贈物若有僣犯其
罪准上僧綱三綱知開^聞不糾及隱忍不言即
與同罪^{嘗不寬者} 七日庚辰地震 九日壬午令五
畿七道奉幣境內諸神兼轉讀金剛般若經
早也 十一日甲申停月次祭神今食祭以
有穢也大拔於建禮門前 十三日丙戌武
藏國去年風雨今年飢旱賑給之 十四日
丁亥丹波同獻白燕一 十六日己丑地震
无品高子内親王薨喪家固辭故不任緣葬

之司輟朝三日內親王者仁明天皇之母百濟王氏從五位上教後之女也兼和初下爲爲賀茂奇仁明天皇崩後停齋歸第焉十八日辛卯請六十八僧於大極殿限以三日轉讀大般若經以祈雨也是日雷而不雨大拔於建禮門前廿日癸巳授土左國從五位下朝峯神從五位上廿一日甲午爲延曆寺立式四條其一禁削修灌頂曰職掌僧闕怠曰灌頂法者鎮國御願修來尚矣而年序既積人心漸薄遂使差職掌僧多致辭退身行諸事人功^粗之若不立法削者後代何修今須一年不參者一年不聽蓋衆二三年衆闕者永不預衆例亦拘階業既遂階業之

既^年遂年不參至於擬補一年抑止既得所之類有闕怠者觸寺家所請之事一切不判行但沉重病及居師僧父母喪者不在此限其二禁削供舍利會職掌僧闕怠曰舍利會者故座至圓仁授闍梨誓以護國合寺衆僧上中下俱隨喜連名同爲檀越闍梨生前加署奉行豈至沒後早致背志况是奉酬釈迦之德亦乃鎮護朝象之事乎而頃年差職掌僧無心助修永代事業何不嚴削今須永爲公會世之勤修其有闕怠之類一准灌頂將懲其怠其三禁削寺裏養馬曰太政官去貞觀元年九月十七日牒備伽藍之風潔淨爲本况深山絕頂豈有損穢乎今聞或人妄養

乘馬踏汗佛墮食損庭花自今以後莫令更
然若乖此制有盜犯者一度教喻返^与其主
再有犯者須捉其馬送於左右馬寮而愚昧
僧等猶致違犯雖捉其馬送於寮家谷有所
記隨^即返詰寺司徒有送馬之煩僧徒^徒都無
慎制之意今須令投馬送寮之曰申請上宣
令寮勤守若其馬主改心懺悔着寺家甲官
令寮返与若不觸寺司詰返之類勿齒僧中
其四禁制山僧着美服曰美麗衣裳先師所
制故座主園仁園梨亦如嚴制而山僧等猶
頗有着雖是親族所与檀越所施而猶違先
式損山家風今須一切禁斷蕪芳滅紫青赤
白椽等之色專以摠色為其衣裳若有違犯

者不預衆例先是寺家甲請施此制至是聽
之志摩國飢疫以尾張國正稅穀賑給之
廿八日辛丑是月天下大旱民多飢餓東堀
河^魚多^魚京師人揶^魚嗽之夜有星出奎^人大陵
廿九日壬寅晦先是和國言楯^列山陵守
等多伐樹木神祇官卜云炎旱之灾實因伐
木是日遣使申請告文云天皇掛畏^波御陵
亦^七恐^七申賜^七部^七申又比來涉旬^天不雨^之農
業失便利是有何崇咎^天所致^乃灾^奈良^止左
右^亦憂^歎波^收賜^布間^亦大和國司^言上^多良^掛
畏^波御陵^乃木^年陵守等數^多久^伐損^利依
此^天旱^災波^所致^之奈^留部^申利^世此^亦驚^畏利^天
御^卜亦^令問^求亦^此事^實止^奈利^卜甲^利世^是以

謹恐懼已限量之余犯過留陵守并能不巡
檢留諸陵司等游今任法亦勤信賜此罪奈
賜波年須此狀子參議正四位下行右衛門督倍
兼讚岐守藤原朝臣良繩散位從四位下秀
世王等子差使天謝申天畏申亦奉出須掛
畏波御陵子久聞食天時毛換左耳雨令零
賜此國家無事久農稼無妨久矜惠此助
恐手恐毛申賜波久申大稔於朱雀門前
如常秋七月癸卯朔二日甲辰大稔於
建禮門前發遣高山祭使從四位下行大學
頭索世王外從五位下行音博士清内宿祢
雄行等三日乙巳班幣宮城中及京畿七
道諸神黑馬一疋奉大和國丹生川上雨師
神並以祈雨也四日丙午廣瀨龍田祭如
常伊勢國太神宮封多氣度會兩郡百姓飢
饉遣使賑給之五日丁未雷雨諸伏陣於
殿前是日修月次祭神今食祭於神祇官去
六月十一日日穢停止仍今日修葺六日
戊申遣使於伊勢太神宮告以應天門火告
文曰天皇我詔告止掛畏波伊勢乃度會宇
治乃五十鈴乃河上乃下都磐根亦以大官
柱廣敷立天高乃原十木高知天稱薛定奉
留天照坐大神乃廣前亦申賜信申久去潤程
三月十日亦應天門并東西樓亦火災在天
燒盡奴其後頻有物柱亦依下亦御體亦
御疾事又火災兵事等乃事可有止卜申利

因茲掛畏波皇大神子仰持奉天大幣帛奉
出賜止所念行須問尔穢事頻有天至于今
未奉出賜恐懼祇畏利坐須因改月天日天
大舍人頭從五位上磯江王神祇大副從五
位下大中臣朝臣豐雄等子差使天忌部神
祇權大正六位上齊部宿祢高善弱肩尔大
繼取掛天禮代大幣帛尔大唐絲帛錦綾乃
妙麗子添加天持齋利令捧持天奉出賜布
此狀子神良加聞食天今毛今毛如此等乃
灾波未然之外尔消滅賜天天皇朝廷子与
日月共尔常盤磐堅盤磐夜守日守護奉給止
申賜止波又申辞尔申尔今年旱灾有天百姓
農業皆悉枯損双此又皇大神乃原助尔依
之耳雨降令降賜天五穀豐登之給此国家
安平尔於幸賜止申給波又申又班幣南海
諸神告文曰天皇我詔旨止南海道諸名神
乃廣前尔申給尔去四月十五日并度尔尔
神祇伯從四位下中臣朝臣逸志之禱申給
之去潤三月十日日夜八省乃應天門并左右
禱尔失大事有波曰茲神祇陰陽等乃官尔
天今尔白求尔今亦火灾兵驚御病事等可有
止卜申利如是波咎灾波皇神達乃厚護惠
尔依天防掃給止波尔念行之禱申給布事尔
天神地祇尔久聞食天君狂人乃国家尔于
止謀留事波奈良皇神達旱顯出給此若神達
乃御意止天尔出給止我謹恐利給布事尔于神

毛聞食天種之災皆悉亦銷亡給此天皇我
御射乎常盤聖磐尔寶祚無動護惠給天下
國家乎久百姓乃作食五穀茂豐仁令登女
給信名神達波京庫乃幣帛乎差使天奉年
天神地祇波仁國別長官親自潔齊天以正稅
天文易天可奉狀乃官符乎下給布仁神毛
聞食天乎久護惠助給上禱申給波自尔以
降官内仁相乃天穢事依有天于今延息利
今穢過後尔使尔内豎正八位上齊部宿祢
社雄乎卜定天奉給布詔肯乎乎久聞食天
今毛今毛御體乎天地日月共尔護惠比助
給比早寇風雨天無久助給上恐美恐申給
止申辞止申辞別天申久念行須御意御聖
尔依天國乃彙色止有留纒纒并白緩乎捧
副天奉給布事乎乎久聞食天如御意之幸
惠比奉給止申給以申九日辛亥先是尾
張回言奉太政官處分掘開廣野河口令趣
舊流而羨濃國各務郡大領各務者務吉雄
厚見郡大領各務吉宗等率兵衆步騎七百
餘人襲来河口歐傷郡司射殺夫河水添血
野草露膏成功將尋有此相妨至是太政官
下存羨濃國司備河流利害兩國爭論彼此
相持歷代無施於是重遣詔使与兩國司相
共勘定更復朝議審其得失下知兩國令其
掘開而暨于功役已發作事稍成多與又伏
傷人流血雖云郡司之無狀抑亦國吏之奇

靜而言之理豈合然宜早合掘削又擅與兵
衆法禁是重而數過七百害及殺傷須禁固
亂首吉雄等兩國司相共錄死傷人數依實
言上 十日壬子遣使奉幣於伊勢大神宮
十三日乙卯雷雨鳥喙拔內堅傳點籌木大
鳥集大藏省正藏院納葉倉上播磨國无位
速素彗鳥神速風武雄神並授從五位下
十四日丙辰班幣賀茂御祖別雷松尾卅生
川上稻荷水主貴布祢神賽前日禱兼祈嘉
澍也告文云 天皇我詔止止掛畏波松尾
大神乃廣前 思義思義甲給以申久不慮之外 有旱災 天 農稼枯損
奴因茲掛畏波大神子奉憑天大幣帛奉出
給于祈申 波而 祈申 志 驗久其雨令零米
賜和因歡 奈我 散位從五位下大中臣朝臣
因雄子差使天大幣帛子令捧持天奉出賜
布此狀表子久聞食 天 今 毛 風雨調和 米 給
北五穀豐登 米 賜 比 天下饒足 天皇朝廷子寶祚無
動久常磐亦夜守日守仁護幸申給 波 又
申自餘社告文並同焉倫前國飢早賑給之
十五日丁巳大宰府馳馭奏言肥前國基
肆郡人川邊豐稻告同郡擬大領山春永語
豐穗云與新羅人珍賓長共渡入新羅國教
造兵弩器械之術還來將擊取對馬嶋藤津
郡領葛津負津高來郡擬大領大力至彼村
郡人永置藤津等是同謀者也仍副射手可
五人各薄進之 十六日戊午陰陽寮言天

下可憂水疫是以令五畿七道頒幣國內諸
神轉讀金剛般若經 廿日壬戌下知尾張
國司暫停堀開河口之事焉 廿五日丁卯
紀伊國言伊都郡人六人部由貴繼生白人
男女二人男年二歲長二尺四寸女五歲長
三尺一分兩兒生而肌膚髮髮肩服拳身純
自如雪因得見暗夜不能向白日父母隱藏
養成今圖其形進之 廿六日戊辰先是尾
張國言美濃國各務郡大領各務吉雄厚見
郡大領各務吉宗等作亂之後未經幾日率
人夫數百人斫壞倉流失河水運積沙石埋
塞河口吉雄等引百餘騎往還河邊欲發隨
近之兵糾彼逆亂之由恐國爭起自堀河之
論遂至兩國接刃之聲曰停堀開伏待裁下
中嶋郡人磯部逆麻呂等三人身從堀河之
役同為吉雄所射殺是日太政大臣下知美
濃國司推糺吉雄等之犯過焉 八月癸酉
朔 二日甲戌下總國飢旱賑給之 三日
乙亥左京人倫中權史生大初位下大宅首
鷹取告大納言伴宿祢善男右衛門佐伴宿
祢中甯等同謀行火燒應天門 四日丙子
禁鷹取身下左檢非違使 五日丁丑執導
直講從七位下舩連副使麻呂講左氏傳文
章生等賦詩如常 六日戊寅明經博士得
業生等奉黍內裏不獲召見賜祿而罷 七
日己卯授土左國從五位下大川上美良布神

從五位上正六位上神奈地祇神從五位下
勅奏議正四位下行左大臣兼勘解由長官
南淵朝臣年各奏議正四位下行右衛門督
兼讚岐守藤原朝臣良繩於勘解由使為鞠
問大納言正三位兼行民部卿太皇太后官
大支伴宿祢善男越前國今立郡大領外正
六位上生江臣氏緒投借外從五位下以獻
稻十萬束苑公用也 八日庚辰屈六十僧
於紫宸殿限以三日轉讀大般若經 十四
日丙戌授山城國正六位上與我万代繼神
從五位下 十五日丁亥地震 十八日庚
寅分遣使者於諸山陵告應天門火也 田
邑山陵告文云天皇掛畏波御陵尔恐羨恐

毛奉賜^止奏之去潤三月十日夜應天門及
東西樓^尔有火災天皆悉燒失好其咎^子卜
承^波禮掛畏^波御陵^子犯穢^世事在又猶大事
可有又疾事^毛可有^止卜申^列目茲恐畏^天利
申奉出給^湏年^留止間^尔頻有穢事^天至今延怠
礼^利因以去十四日巡檢^尔留御陵^乃本數多^尔久
伐事^止檢申^世今御陵守等^波隨法^尔罪
邪賜^湏年^止為申此狀中納言正三位兼行陸
奧出羽按察使源朝臣融少納言從五位上
良峯朝臣經也等^子差使^天奉出賜^布此狀
辛^年聞食^天平^尔安^尔護^幸賜^止恐^羨奏賜^尔波
毛^奏自餘山陵告文准此^{十九日辛卯}
勅太政大臣撰行天下之政^改遣内供奉十禪

撰行

師傳灯大法師位忠戒於五畿內檢寮寮境內
諸寺破損廿二日甲午太政大臣從一位
藤原朝臣良房抗表言竊以疲驂倦路難責
以遂日之能病鶴忘飛豈望其凌霄之効伏
惟聖朝陛下聰跨軒昊德駕成昭注辜之惠
非深扇暘之仁猶薄臣以庸材謬膺佐命唯
獻血誠之无比潛欽日就而不訾遂乃天從
人願神感聖仁大成之日已來歸老之期行
及臣不敢忘盈滿之誠又深企二疏之風愁
而聖慈不許出於直庐之外臣誠不忍離自
玉階之前徘徊思沃猶侍禁中而去六年冬
太病以還體氣疲恭心魂惘然堅念立忘昨
知今惑加以長樂宮禦御藥之事夙夜剌思無
顧茅自然心將事懶性与物疎唯欲助衰以
叨恩那堪勤政以贊化而今忽降綸言更預
機務乍兼警誅諮謝忘息方臣雖質情之愚薄
而當昔之全狀唯以勒格之力幸獲免於罪
戾而今身已衰朽勒勞何中心已昏迷恭恪
胡施即知於公无益為私多傷徒擬招眼下之
恥還損身後之名臣竊想古人教射之言夫
去揚業百步而射百中然其弓撥鈎氣衰力
倦則百發之功盡瘳矣何况半生材望幸賴
偶中器局力衰之後更向百步之業假今雖專
愚者猶當知其不可焉伏願陛下察其深衷
矜其疲者更迴璽誥改賜旒聽則魏之聖帝
無偏之德弥新款之徵臣有涯之生少損無

任誠懇之至謹拜表以聞不許勅曰迺者災
異荐臻內外騷然動須賴公助理且得謐靜
廿三日乙未暴風雷雨廿四日丙申太政
大臣重抗表言先傾丹寶仰仰紫團而天顧
弗迴敬情無感愚衷尚屈衷譬喻弥申陌焦原
而非危履虎尾而信懼臣聞日月猶示盈異
山川未免萌冲物理自然人事何感臣德薄
才拙任重位高儻賴聖哲欽明天人叶贊得
免罪戾久塵震階常愧深恩不窮淺劫無答
如路路鈔炭似履春冰况今老大逼來疲疴交
集藥餌無聞每闕趨奉素餐之慙弥倍平常
安得以此疲勞重掌機密上黷國未下貽身
身况復神鑒害盈鬼瞰貽禍何忌止足之介
坐待幽冥之責臣頽齡漸迫殘命尚危若能
迴聖慈矜臣深志賜以優閑任其將息則再
造之恩更渥三舍之惠旌深豈敢偏措衰朽
之身唯貪久視太平之化伏願陛下別無哀
許不省焉廿九日辛丑禁右衛門佐從五
位上伴宿祢中庸於左衛門府是日拷訊殺
大宅鷹取女子者生江恒山廿日壬寅拷
訊与恒山同謀者伴清繩並是大納言伴宿
祢善男之僕從也九月癸卯朔三日乙
巳天皇潔奉御如常七日己酉養作國言
兵庫鳴声如擊鉦鼓八日庚戌以出雲國
瑜伽寺之定額預九日辛亥停重陽之宴觴侍臣
于宣陽殿西廂錄在入坐者而奏之後以大

歲省綿賜焉 十日壬子伊勢齋宮寮久以
上並有穢不堪其供祭故勅遣中務少輔從
五位下藤原朝臣諸房向太神宮行事 十
一日癸丑遣使幣於伊勢大神宮 十七日
己未先是太政官厨家募越前國地子借用
官米四百七十斛至是詔從原免 廿日壬
戌丹波國何鹿郡人漢部福刀自伉儷亡後
歷廿二年獨居虛室守節是真節婦特加優
擢叙位二階免戶內^祖以表門閭 廿三日
甲子勅禁葬鉸山城國愛宕郡神樂岡邊側
之地以年賀茂御祖神社隣近也是日大納
言伴宿祢善男右衛門佐伴宿祢中庸同謀
者紀豐城伴秋實伴秋實伴清繩等五人坐
燒應天門當斬詔降死一等並刈之遠流善
男配伊豆國中庸隱岐國豐城安房國秋實
壹岐嶋洋繩佐渡國相坐配流者八人從五
位上行肥後守紀朝臣夏井配土左國從五
位上行下野守伴宿祢阿男能登國上總國
權少掾正八位上伴宿祢夏影越後國伴冬
滿常陸國紀春道上總國伴高吉下總國紀
武城日向國伴春範^薩摩國公卿乾太政官
曹司廳會文武百^官宣制其詞曰天皇我大命
良乃宣久去潤三月十日之夕尔應天門并
左右搆等不慮之外尔忽然燒盡彬因茲日
夜無間^久念^禮保^勢御坐^須然同^備中權
史^{大宅}鷹取告言^世良大納言伴宿祢乃所

為利奈爰或諸人等又並口天無疑留倍倍告言
已在此然此件事波世不在思保食天那
日月子延引都早罪那不賜御坐留都而今
勅使等鞫問天志奏須良初問伴宿祢亦每事
固爭天不義伏從者生江恒山伴清繩等子
拷訊亦留伴宿祢身自波不為天志息子右衛門
佐中庸等加為奈利雖然清繩恒山等加巧
申口狀亦以天以天中庸加申辭亦奈驗留須
亦伴宿祢乃初所爭言乃殺人留事既知巧
詐即中庸波父之教爭亦受天所為止云事
無疑仍与明法博士等勘定亦大逆之罪共
難可避須同久斬刑亦當處止奏聞禮然止禮
七別亦依有所思奈斬罪亦一等減天遠流止
罪亦治賜布又同謀從者豐城等三人并其
兄弟子孫等從遠流倍賜波又宣天皇我大
命亦衆聞食止宣善胃者左京人也祖繼人
官為從五位下九少并延曆四年為皇太子
謀与兵衛門大尉大伴行良射殺中納言兼
式部藤原朝臣種繼皇太子坐而見廢繼人
繫死獄中又回道緣坐其父繼人事配流於
佐渡國為人聰敏頗有才國宰優愛引為師
友至有疑難每事取決案牘文簿成於其手
十四年會恩赦得入都職歷内外常居清顯
爵至從四位上官登泰議善胃是国道之弟
五子也生而爽俊天資見之見者皆日
點兒為人奇兒深眼長髮身軀姓細意氣半

弱冠入直授書殿侍奉仁明天皇稍被知寵
任寄日重兼和八年爲大内記九年遷爲式
部大丞十年春授從五位下爲讚岐權介不
之官十一年遷右少弁十四年正月加從五
位上二月轉右中弁十五年正月超授從四
位下拜彖議二日爲右大弁嘉祥二年兼下
野守俄兼右衛門督數月停右大弁兼式部
大輔三年進從四位上爲中宮大夫自餘如
故仁壽元年自下野守遷兼養作守二年母
服解職未幾詔以本官起文齊衡元年兼讚
岐守二年授從三位貞觀元年兼伊与權守
是年夏至三位冬兼民部卿二年正月拜中
納言中宮大夫如故六年轉大納言太皇太
后宮大夫如故善男性忍酷有口辨當官幹
理察斷機敏政務愛通朝庭制度多所詳究
問無不對但心不寬雅出言舛剥彈斥人短
無所畏避傲倖叨兼爲人主所愛也自初爲
内記累遷顯要八年之間早登公卿位望漸
貴物議咸忌嘗兼和中爲右少弁之時法隆
寺僧善愷向官告檀越少納言登養真人直
名可犯之狀彖議左大弁正躬王及傍官与
善男爭論律私曲相須之義從橫不一分背
拜馳遂誣正躬王等許容善愷違法之訐令
明法博士讚岐朝臣永直等斷所執不同善男左
大弁正躬王及左中弁伴宿祢成益右中弁
藤原朝臣豐嗣左少弁藤原朝臣岳雄明法

博士永直等遂坐解官貞觀之初与左大臣
源朝臣信有隙數年之後誣告大臣謀爲反
逆殆欲陷害其後犯大逆之罪父子自絶于
天積惡之家有餘殃蓋斯之謂歟 夏井者
左京人美濃守從四位下善岑之弟三子也
夏井眉目踈朗身長六尺三寸惟甚温仁雅
有才思美和初以善疑書侍詔於授文堂就
叅議小野朝臣篁受用筆之法篁歎曰紀三
郎可謂真書之聖也文德天皇即位詔徵見
之夏井衣履踈弊左右見者咸笑之上曰是
疲駿也非汝所知遂有殊寵嘉祥三年七月
擢拜少内記仁壽四年兼美濃少掾讓之異
母兄大板齋衡二年轉大内記是年秋九月
授從五位下遷爲右少弁上以其忠正清貧
無宅賜宅一區夏井秉志忠直時有規諫上
以此逾重之四年春加從五位上兼播磨介
俄而兼式部少輔未幾轉右中弁式部少輔
播磨介如故夏井天性聰敏臨事不滯思罷
優渥任用轉重内外機務多所轉益天安二
年八月文德天皇晏駕夏井出爲讚岐守政
化大行吏民安之境內翕然不忍相欺秩滿
將歸百姓相牽諸闕乞留回斯吏留二年黎
庶殷富倉庫充實於是新造大藏於土郡惣
正字皆糙納以爲不動之蓄及去吏民送別
者贈遺甚多夏井一無所受歸都之後未嘗
玩好以送其家夏井唯留紙筆悉返其餘貞

七年旃肥後守母石川氏聞而哭之人問其
故荅曰吾聞肥後風俗國寧至清身必不全
吾子其不終乎有異母第豐城夏井以其放
誕數加督責豐城若之遂託身大納言伴宿
祢善男應天門火善男坐以男中庸行火燒
之父善男應知之焉豐城為善男之從夏井
為豐城之兄轉相緣坐被處遠流夏井隨便
出境肥後民遮路悲災如喪考妣夏井私歎
曰凡法律所謂首從之坐必有差降予是從
之兄亦緣坐也今与善男同配遠流何其無
別哉向土左路過讚岐境百姓男女老少皆
奔其室逢迎道路數十里之間哭声相接數
年母亡夏井至孝寔發居喪過禮建芝草堂

安置骸骨晨昏之禮無異生時本自崇信佛
理至是於草堂前每日讀大般若經五十卷
以終三年之喪夏井兼能雜藝在善園碁伴
宿祢少勝雄以善弈碁延曆_唐之日備於
使負以碁師也堂父善岑為美濃守勝雄為
介夏井時年十餘歲習圍碁於少勝雄一二
年間殆超于少勝雄又善射覆文德天皇与
宮人為藏鈎之戲一鈎藏在百千之中密令
夏井筮之揲着布卦曰有少女着青衣以白
花挿首者鈎在其左手中帝乃探得天悅焉
又聞醫藥之道配土左之後自往山沃採藥
合練以施民之多得其驗嘗有一人中風被
髮狂走夏井与一匕散藥以令服之此人立

瘡皆此之類也 廿五日丁卯勅京畿七道
勅錄庶人伴善男等資賦田宅中庸男元孫
年八歲叔孫年五歲並隨父遣配所詔愍其
幼稚稚自道召還焉是日遣使於柏原深草山
陵告以配流善男等告文曰天皇我大命上
掛畏支深草御陵尔奏賜倍奏又去潤三月
十日夕尔不慮之外尔應天門并左右樓等
有失火事天忽然燒利太目茲天火人火止不
知天之書夜無間又憂念耻畏兼賜布終經三
个月後尔或人告言又大納言伴宿祢善男
可所為利驚惶比賜天比令所司勅定尔正身
固爭天不兼伏止云止子并從者等尔拷訊
頗留事端既顯天更無可疑須善男尔始天
同謀人等尔隨法尔斬罪尔當給志致止善
男掛畏支山陵尔平生尔奉仕留舊功又每
年尔八講會尔設天山陵飾奉留勞等在尔
依天一等減天遠流賜布又御陵乃前頭尔
嘉祥寺乃食堂尔作天河穢事等在尔於茲
令破弃天潔又掃奉仕志此狀尔從三位守
權大納言兼右近衛大將藤原朝臣氏宗尔
差使天聞奉出賜布掛畏波山陵尔聞食天
天皇朝庭尔平安尔矜賜止恐毛奏賜止波又
奏文曰天皇我詔肯止掛畏波柏原御陵尔
申賜止申又去潤閏三月十日夕尔應天門
并左右樓等有失火事天忽然燒止此宮波
掛畏波天皇朝廷乃勞作良賜天万代宮

定賜留處奈就中尔八省院波殊留御意
天國乃面止作粧賜奈波止聞賜留而不慮之
外尔有此灾事目兹天天人火止不知天志畫
夜無間久憂念耻畏未賜布經三個月後尔
或人告言久大納言伴宿祢善男如所為奈
驚恠比賜天比令所司勘定尔正身波同尔
不兼伏止云止子并從者等并拷訊尔須留事
既顯天更無可疑仍須善男利始天同謀人
等并事既顯天更無可疑仍須善男利始天
同謀人等并隨法尔斬罪尔當賜礼善男加
御代尔奉仕礼有旧功尔依天一等減天
同遠流賜布又善男掛畏与山陵乃兆域乃
内尔佛堂并建天死屍并埋世在止申事在
仍今令所司委曲勘定若事有實者即破堂
撥屍天洋掃比奉仕志并此狀并奏議正四
位下行右大弁兼播磨權守大板朝臣音人
并差使天聞奉出賜布掛畏与山陵平園食
天天皇朝廷子平安尔矜賜止恐養恐養申
賜波又申廿九日辛未晦日大板於未崔
門前以配流罪人也冬十月壬申朔天皇
不御紫宸殿以停宴飲也是日勅令七道
諸國特換警固三日甲戌先是九月一日
大唐商人張言等所一人駕船一艘來着大
宰府是日勅太宰府是日勅太宰府安置鴻
臚館隨例供給八日己卯授回幡回无位
大野見宿祢神從五位下左京人六世男藤

王豐野王河内王藤原王淨直王七世直本
王緒本王七人並賜姓淡海真人天命開別
天皇之後也是日割諸國浪人土民便任當
國史生已上及博士醫師者停給交替下倫
中國哲多英賀兩部百姓給復二年以旱疫
十四日乙酉遣使於山階田邑等山陵申
謝陵中樹木多彼伐損之狀告文曰天皇我
掛畏波山階乃御陵尔恐羞恐毛申賜止申
又掛畏波御陵乃木乎陵守數多伐損利世依
此天犯過留陵守并能不巡檢留諸陵司等
乎任法尔勅賜比罪條賜波狀乎去六月七
日尔從三位守權大納言兼右近衛大將藤
原朝臣氏宗等乎差使天謝申天畏美申尔
奉出賜禱而今勅賜尔諸陵户等或畏罪天
逃退利我依病不奈仍其身侍留限波且任
法尔勅賜比罪條賜都但彼病及逃退輩波
相續勅賜乎此狀乎同前使氏宗乎差天聞
申尔奉出賜布掛畏与御陵乎又聞食天
皇朝廷乎護幸信賜比天下無事又矜賜止
恐羞恐毛三申賜止波又申又天皇掛畏支田邑
御陵尔恐毛三申賜止申掛畏波御陵乃
木乎陵守等數多伐損利世依此天犯過留陵
守并能不巡檢留諸陵司等乎任法尔勅賜
比罪條賜波狀乎六月廿一日子正三位行
中納言兼陸奥出羽按察使源朝臣融乎差
使天謝申之畏利申尔奉出賜利而今勅賜

亦陵戶等或畏罪天逃退利仍其身侍留限
波旦任法亦勅賜罪倍都但逃退輦波相
續勅賜乎此狀乎奏議正四位下行左大弁
兼勅解由長官南洲朝臣年各乎差使天聞
申亦奉出賜布掛畏波御陵乎氣聞食天
皇朝廷乎護幸倍賜比天下無事又矜賜止
恐羨恐羨恐羨申賜波又申賜十五日丙戌
先是奏議正四位下行右大弁兼播磨推守
大枝朝臣音人氏雄等上表曰去延曆九年十二
月初書云春秋之義祖以子貴此則禮經之
垂典帝王之恒範且朕外祖母土師宿祢追
正一位某改土師氏為大枝朝臣者謹案春
秋曰國家之立也本大而末小漢書枝大於
幹不折必枝是知枝條已大根幹由興摧殘
譬猶子孫暫榮祖統從此窮盡然則以大枝
為姓誠非本枝長固子孫無禮之義也但此
姓已生自先皇之恩給不欲在遺眠而變草
望請不敢改稱謂但將以枝字為江然則一
門危樹去鳴柯而永春千里大江宗辭海而
無盡至是詔許之十九日庚寅地震廿
日辛卯延六十僧於紫宸殿以三日轉讀大
般若經勅山城國乙訓郡相應寺者元是
漁高比屋之地也往年權僧正壹演泛水觀
行橋頭遭天暑熱上岸風涼有一老嫗避舍
獻地壹演便在其中聊作壇法鐘平地中得
旧佛像因緣相應靈瑞頻現太政大臣歎其

丁卯山陵西至東至大壘南至紀子內
王冢北垣西至負觀寺東垣北至

希有奏建道場即發工夫勿倫輸遂定寺名
以爲相應宜賜四復永爲寺塲東至橋道南
至河崖西至作山北至大路是日禁五畿
七道國司使人縱養鷹鷄廿三日甲午贈
太政大臣藤原朝臣墓在大和國宇智郡阿
陀鄉詔置守冢徭丁十二人伊豫國淳穴郡
置少領一員廿四日乙未授伊勢國无位
火雷神從五位下廿五日丙申於東大興
福元與藥師西大安法華延曆寺等請七
十僧轉讀大般若經太政官論奏曰刑部
省浙罪文云讚岐國浪人江沼義都良麻呂
殺香河郡百姓縣春負春負妻秦淨子申訴
云義都良麻呂於春負宅相共飲酒言論相
鬪春負叫曰吾爲美都良麻呂彼刺之驚而
見之血出自左脇即死同郡人秦成吉等與
春負美都良麻呂彼刺之驚而見之血出自
左脇即死同郡人秦成吉等與春負美都良
麻呂等同飲之人也而相鬪之場雖以言詞
諫而遂不相救助國司斷云鬪訟律云鬪毆
殺人者絞以及及故殺人者斬雖曰鬪而用
兵及殺者與故殺同准犯批律合斬刑者又
捕亡律云隣里被殺人告而不助救者杖一
百成吉等在殺人處不助救准律條各處杖
一百刑部省覆斷云國斷有失何者案律鬪
而用及即有害心仍處斬刑但不同於故殺
而引故殺及用兵及殺等之文此國司之謬

斷也又洋子詞云成吉等與春貞美都良麻呂相鬪之場雖以言詞相諫而遂不救洋子聞春貞之終知被刺然則成吉等醉中不覺美都良磨害春貞之心非聞告而不助見刺而不救者也仍改斷無罪斷獄律云官司斷罪先於人者減三等名例律云五位及七位以上犯流罪以下各減一等判^斷繼之失既由判官仍正七位下行掾高階真人全秀正六位上行左近衛將監兼權掾藤原朝臣房雄為首全秀身帶七位例減一等合杖六十贖銅六斤房雄遙授不預其事合免其罪從五位下行外藤原朝臣有年為弟二從減四等合杖六十身帶五位請減一等合答五十贖銅五斤桑議正四位下行右衛門督兼守藤原朝臣良繩從四位上行皇太后宮大夫兼權守藤原朝臣良世為弟三從亦是遙授合免其罪正六位上行大目秦忌寸安安統正七位上行少目阿波奈臣安繼為弟四從減六等合答四身帶七位以上例減一等合答可贖銅三斤越前國足羽郡人生江恒山因幡國臣^巨濃郡人白部田主等毆倫中權史生大宅鷹取女子恒山等言隨私主右衛門佐伴宿祢中庸都^教改鷹取女子^教鬪訟律云威力使人毆擊而死傷者雖不下^平猶以威力為重罪下平者減一等又云故殺人者斬恒山田主等隨中庸教非因鬪爭殺鷹取女子須

以中庸為首處斬刑而身犯大逆降配遠流
不更斷罪恒山田主為從減一等並合遠流
者降恩詔斬刑減死一等處之遠流自餘並
依省斷 廿七日戊戌於近京三寺轉讀
金剛般若經般若心經以消伏灾禍也讚收
國郡珂郡人曰又首秋主同姓道麻呂宅主
多度郡人曰又首純雄同姓國益臣足男繩
文武陶道等九人賜姓和氣公其先國武凝
別皇子之苗裔也 十一月壬寅朔日有蝕
之造酒司從五位下次色刀自甕神准大色
刀自小色刀自阿色刀自甕神等預春秋二
季祭 二日癸卯中務省率陰陽寮奉進明
年御曆天皇不御紫宸殿所司付内侍奏之
四日乙巳大和國正四位下波竇神波比
賣神波比賣神伊勢國從四位上河射加神
並授從三位勅大炊大屬正六位上氏伊美
吉能津教應天門火頗立功遠令請改居誠
合優許仍改本居山城國紀伊國郡貫附右
京三條 五日丙午夜有星出大早抵貫大
角入提提 七日戊申予野祭如常停春日
祭以有穢也此夜地震 八日己酉梅宮祭
如常割伊豫國宇和郡為宇和喜多兩郡
十日辛亥 勅近江國夷長二人把笏 十
二日癸丑園韓神祭如常 十三日甲寅鎮
魂祭如常 十四日乙卯新嘗祭天皇不御
神嘉殿親王公卿行事所司供奉如常 十

五日丙辰天皇御紫宸殿宴于群臣臣大歌
五節舞如常儀賜祿各有差十七日戊午
皇太后遷自東宮御常寧殿勅曰迺者恠異
頻見求之蒼龜新羅賊兵常窺間隙災變之
發唯緣斯事夫攘災未兆過賊將來唯是神
明之冥助豈云人力之所為宜令能登日幡
伯耆出雲石見隱岐長門大宰等國府班幣
於邑境諸神以祈鎮護之殊知又如聞所差
健兒統領選士等苟預人流曾無才器徒祿
爪牙之倫不異螻蟻琅之衛况復可教之民何
禦非常之敵亦丈十步之中必有芳草百城
之內寧乏精兵宜令同國府等勤加試練必
得其人十八日己未勅二品式部卿忠良

親王聽養鷹二聯鷄二聯九大臣正二位源
朝臣信鷹三聯鷄二聯十一日辛酉進山城
國從一位勳二等松尾神附十一日授從
四位下水主神從四位上十一日壬戌大
拔於建禮門前以圖書寮有人死也十三
日甲子大原野祭如常十五日丙寅勅阿
波國名方郡加置主政主帳名一人廿九
日庚午以散位從五位下紀朝臣本道為下
野守從五位上行大宰少貳在原朝臣安貞
為肥後守是日勅聽二品仲野親王養鷹三
聯鷄一聯正三位行中納言陸奧出羽按察
使源朝臣融鷹三聯鷄二聯從五位下行內
膳正連板王鷹二聯一本從五位上行丹波權守

坂上大宿祢貞守鷹一聯從五位行近江權
大掾安倍朝臣三寅鷹三聯從三位守權大
納言兼右近衛大將藤原朝臣氏宗抗表言
伏奉恩制得倫宿衛光寵自天懼心無地臣
少非文武智謝股肱忝假納言之名竊竊大
將之号一以慙於過分一以耻於非批况乎
梁榆景暮蒲柳氣衰僅可陪縉紳之臣何堪
預陞戟之列仍先再修上表請解右大將遂
無聞天之声逾益伏地之恐臣以為甲冑未
必忠信忠信自為甲冑望請解罷所帶避路
後賢臣尸素可以除臣愚丹可以盡不勝懇
款坑表以聞不許焉 十二月壬申朔 五
日丙子勅鎮守府醫師以六年為秩限 八
日己卯天皇降手勅進忝議正四位下行左
近衛中將兼伊予守藤原朝臣基經階加從
三位任中納言右大臣正二位兼行左近衛
大將藤原朝臣良相抗表請解職言臣聞日
月經天未免虧與山河紀地尚余冲危玄功
妙造理既必然世道人倫盈何可久臣器業
無取声萃素貪謬辱聖慈頻深丹醴文官武
職秩峻班高既慙伐檀之譏深場濡尾之誡
未嘗一日一時不懷恬退之志而皇恩不翅
粉骨欲酬忍謗忘危偷安日月上天降責在
病常添去春殊劇還茅醫療經旬涉月未及
能痊中使頻臨辞弗獲命遂乃力疾拂巾旌
入禁省朝謁未幾病更發動弥留綿篤命危

加茲賢路長忍素養之所致也竊以舟不輕載
無以免風浪之危車仍重任何得踰峻難之
急聖主階陛下若能悲此積病顧夫冥譴却臣
重職域臣高俸許其抽簪養病散髮食和則
莫既遊之魂返於岱嶺其已之壽繫于苞桑
假使鬼瞰中休天誅已塞幸預特進之殊品
入叨建之篤恩乃至還復旧任何妨之有矣
伏乞陛下枉迴聖聰特賜哀察俾夫乾坤之
德強而弥新日月之明照而更盛不勝慊切
之至謹奉表以聞優詔不許是日没入庶人
伴善男宅地資財付內藏寮佛像經論書籍
付圖書寮禁五畿國非有裁許輒開用不動
穀若不勒慎罪以違勅十日辛巳地震
十一日壬午月次神今食祭天皇不御神嘉
殿親王公卿行事右大臣藤原朝臣良相重
抗表言臣不任沉痾陳表謝盈天感未降更
賜敦聿心影相疚精爽震越臣因四時之序
功畢即遽雨耀之明未恒其盛雖云在賢智
之人而持滿難久何況於斗筭之器任重年
深乎臣不才不敏德薄才輕然猶頗覺利害
之端苟知止足之分又素貪禪念酷厭囂塵
所以久掌機要徘徊禁省者亦緣志悼孤恩
誠深報國也即欲長勤像衆群之望遂見深拱
之化而今寢患祗留居諸荏苒良医上藥未
覺殊功若臣天等者盡則當早殞絕而經時
送月猶延視息知是上天冥助顧臣殿勤欲

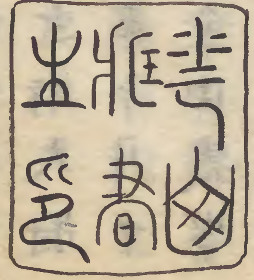
其覺悟去盈保全餘年也若能當于此時解却職任將必使上天收責司命全策若猶輕居權寵無所謙損則臣填溝壑非且則暮假令愚臣暫延歲月之命則於階下尚納塵泊之効若一旦無祿則愚臣徒失深志陛下亦失一虧愚臣陛下共無所得伏願照此深哀悲其匪飾以盛陛下好生之德以金愚臣措命之誠不勝懇切之至謹拜表以聞不許

十三日甲申右大臣藤原朝臣良相重抗表言臣前後表誠難蒙哀許病中慙悚精守囚厝聞人心難奪物性好偏故唐堯盛德不屈穎陽之高漢祖中興猶容富春之遜臣自有和齋浪思能仁年老齒衰此意秌切雖密勿在公而身俗心真利那之間禪念無怠但以弄代兼恩塵消尚淺叙迦深教忠孝亦存故勉勵駑拙久盪樞要見天使之頻來耻出家之尚遲而病深膏盲命繫絲髮莫先無常之使早殖出世之因伏惟先皇陛下慈超和聖德飛行昔滿一切之願今享萬乘之尊何使臣坐羅盈滿之灾失菩提之願儻諸佛慈悲帝叙隨喜顏齡更駐法衣在身則至心專念誓護聖朝得其利益決定勝於在俗之時又縱生命有涯不可更延則臣尚得志於眼前多福於身後豈同懷謗而終生尸祿而空死伏望陛下更入知實下門新迴大悲壘誥除為聖朝之具臣聽作叙迦弟子然則恩浹始終德深存

殺豈唯梵志樹提隨女人之欲帝親蘇摩救
衆生病而已哉不勝丹款之至謹奉表以聞
十六日丁亥詔以從三位守權大納言兼
右近衛大將藤原朝臣氏宗爲左近衛大將
參議正四位下行右近衛中將兼倫前權守
藤原朝臣常行爲右近衛大將 廿日辛亥
頒奉諸山陵墓荷前之幣天皇不御幣所公
卿行事 是日於內殿始修佛名懺悔例也
廿二日癸巳勅改定深草山陵西至東至
大墓南至紀子內親王家北垣西至貞觀寺
東垣北至谷 廿五日丙申詔以藤原朝臣
須惠子爲春日并大原野神裔 廿六日丁
酉授近江國從四位上勳八等兵主神正四
位下遠江國正六位上蟻沼神鳥飼神並從
五位下從三位守權大納言兼左近衛大將
藤原朝臣氏宗上表辭大將言伏奉今月十
六日詔旨以臣爲左近衛大將明命由裏鑿
拔意外兢魂戰股如臨千仞臣自知庸淺謬
忝朝行每念虛受唯增重灼近請解右大將
至于再至于三春沃更加遷轉逾高當須驚
巡終老踏蹋誠申其分寸効以絲髮而今啓
力已衰難堪堅銳思慮多爽何備惟握縱雖
僥倖從事匍匐奉職不啻恩德是負實亦軍
陣可憂伏望乾照特賜寬假迴授中將藤原
朝臣基經在於清朝允堪官才在於素餐既
免謗議無任瀝歎邈迫之至謹上表陳讓以

聞不許。廿七日戊戌以從五位下藤原高
子爲女御。廿九日庚子以從四位上忠範
王從五位上磯江王橘朝臣三夏藤原朝臣
直方從五位下滋野朝臣善根滋兵朝臣善
根滋兵朝臣川人源朝臣弼藤原朝臣維範
並爲次侍從。廿日辛丑大祓於朱雀門前
并大儻如常。

日本三代實錄卷第十三
日本三代實錄卷第十三
日本三代實錄卷第十三
日本三代實錄卷第十三
日本三代實錄卷第十三
日本三代實錄卷第十三
日本三代實錄卷第十三
日本三代實錄卷第十三
日本三代實錄卷第十三
日本三代實錄卷第十三



日本三代實錄卷第十四 延喜九年正月盡十二月

九年亥春正月壬子朔。天皇不受歲賀七
遷御曆藏氷榎腹赤魚等所司付内侍奏
天皇御紫宸殿宴于侍臣賜被。二日癸卯
所司獻剛卯杖如常。天皇不御紫宸殿付
内侍奏。七日戊申。天皇御紫宸殿觀音
馬賜宴群臣賜祿各有差授无品惟炭親王
四品從三位守權大納言左近衛大將藤原
朝臣氏宗正三位從四位下行攝津守忠貞
王從四位上无位基世王從四位下從五位
下行内膳正連扶王少納言兼侍從久須繼
王並從五位上散位正六位上弘道王從五

位下神祇伯從四位下中臣朝臣逸志從四位上左近衛少將正五位下兼行近江權助源朝臣舒右衛門權佐兼撰津權守藤原朝臣廣基並從四位下從五位上行兵部少輔源朝臣直主殿頭兼行讚岐權外當六真人鴨繼並正五位下散位從五位下多治真人河雄橘朝臣春成小野朝臣春板勘解由次官兼行筆博士家原宿祢氏主式部權少甫高向朝臣公輔右兵衛權佐藤原朝臣國經左近衛權少將兼行伊予介文室朝臣卷雄等並從五位上散位外從五位下山口宿祢稻床菅野朝臣高松三善宿祢清江直講菊田首安雄正六位上源朝臣建貞源朝臣登左近衛將監平朝臣正範式部大兼藤原朝臣春景中監藤原朝臣行直大內記小野朝臣俊生左衛門大尉良岑朝臣晨直藤原朝臣生丘兵部大丞藤原朝臣安嶺右衛門大尉橘朝臣博覽前權物藤原朝臣仲直右近衛將監上毛野朝臣上長散位橘朝臣氏繼大外記伴宿祢與門治部大丞安倍朝臣與氏近江少掾上毛野朝臣藤野等並從五位下左大史正六位上和氣朝臣取雄左近衛將監道嶋宿祢村嶋直講船連副使麻呂侍醫藏人負野散位難波朝臣實得曆博士家原宿祢鄉好皇太后宮主直千世麻呂等並外從五位下 八日己酉始講最勝王

經於大極殿以藥師寺僧法相宗傳灯大法
師位平智為講師甲斐介正六位上藤原朝
臣安繩近江權少掾正七位上安倍朝臣利
柯並授從五位下内匠大元正六位上賀祐
臣祖^本近江國夷外從六位下亦^與散南公河^河繼
並^外從五位下從五位上藤原朝臣與子從四
位下從五位下藤原朝臣高子林朝臣氏子
並正五位下元位滋野朝臣岑子從五位上
外從五位上江沼臣阿子大和朝臣仲子元
位藤原朝臣佐養子小野朝臣後賢子田中
朝臣原子和朝臣宜子並從五位下元位紀
朝臣金子賀陽朝臣^三野並外從五位下
十二日癸丑以從五位下行木工權助和氣
朝臣尋範為少納言奏議正四位下行右大
弁兼播戶權守大江朝臣音人為左大弁播
戶權守如故從四位上行彈正大弼藤原朝
臣冬緒為右大弁侍從々五位下藤原朝臣
千乘為右少弁散位從四位下與^興基王為侍
從奏議正四位下行左大弁兼勘解由長官
南洲朝臣年名為民部卿勘解由長官如故
從五位下行式部權少南高向朝臣公輔為
正少輔散位正五位下藤原朝臣本雄為大
和權守從四位上河内權守平朝臣房世為
正守大監物從五位下御室朝臣安常為和
泉守散位從五位下吉備朝臣全繼為尾張
守從五位下大中臣朝臣岡良為介從五位

下太朝臣負長為叅河介從五位下清原真人道雄為駿河守叅議大藏卿正四位下源朝臣生為相摸守大藏卿如故從五位上攝朝臣春成為武藏守四品惟條親王為上總太守四品守彈正尹惟喬親王為常陸太守彈正尹如故二品行治部卿賀陽親王為上野太守治部卿如故從五位上行義濃守源朝臣類為信濃守散位外從五位下長朝臣利世尊嶋田朝臣善宗為若狹守左京權亮從五位下紀朝臣當仁為越後守散位從五位下三善宿祢清江為丹波介勅解由次官從五位下大春日朝臣沢主為丹後守從五位上守大藏大南滋野朝臣善蔭為但馬守從五位上行大和權守良岑朝臣長松為權守從五位上行縫殿頭伴宿祢須賀雄為介縫殿頭如故從五位下行因幡權介大春日朝臣高庭為正介左京亮從五位下廣階宿祢負雄為養作介從五位下行兵部大丞藤原朝臣安嶺為長門守從五位下行左近衛將監藤原朝臣房雄為紀伊守散位從五位下菅野朝臣高松為介從五位平行阴阳頭藤原朝臣三直為阿波權守叅議民部卿正四位下兼行勅解由長官南洲朝臣年名為伊与守餘官如故從五位下守右少弁藤原朝臣元利万侶為太宰少貳鼓位從五位下藤原朝臣安棟為筑前守右京權亮外從五位下長岑宿祢恒

範為權介從五位下行豐前介藤原朝臣仲
直為守外從五位下左大史和氣朝臣壯雄
為權介從五位下行伊勢介藤原朝臣宗枝
為右衛門佐十四日乙卯大極殿齋講竟
僧綱寧諸宗僧奉茶內裏論義如常十六
日丁巳踏歌之節天皇御紫宸殿賜宴侍
臣宮人踏哥如常日暮賜祿有差十七日
戊午勅公卿行射禮於建禮門前二品仲
野親王薨親王者桓武天皇之第十二皇
子也母從四位下藤原朝臣河子從四位上
大繼之女桓武天皇納之生也親王及四
皇女焉親王幼辨惠性寬裕弘仁五年授四
品天長七年為太宰師十年加三品兼和九
年拜彈正甲十四年賜二品嘉祥三年遷為
式部卿仁壽三年以本官兼常陸大守貞觀
三年兼上總太守五年遷大宰師六年勅
聽乘輦車出入官中親王能用奏壽宣命
之道音儀詞語足為模範當收王公宰識其
儀勅奏議習其音詞曲折焉致致仕左大
臣藤原朝臣緒嗣授此義於親王親王襲持
不失師法焉薨收年七十六有男十四人女
十五人茂世當世輔世李世秀世房世其世實世實十世在世
康世十二人壽為四位十世官至奏議惟世利
世二人賜姓平朝臣並為五位女諱班子
光孝天皇龍潛之日納之藩邸生朱萑太
上天皇之踐祚之日尊為皇大夫人追贈

茂世脫輔世以下四人各令以紹運圖
補之

人間脫二字今補之

親王一品太政大臣。今上即位尊皇大臣。人為皇太后。廿一日壬戌停內宴以仲野親王薨也。廿四日乙丑從四位上行行神祇伯中臣朝臣逸志卒。逸志者左京人也。祖正五位下道成。父從五位下益繼。官為伊賀守。逸志兼和三年為內藏少允。轉大允。助。十年授從五位下。十二年母喪解官。詔以本官起之。十五年轉頭嘉祥二年為神祇權少副。內藏頭。如故。明年轉大副。仁壽元年授從五位上。貞觀之初加正五位下。一年而為伯。數歲爵至從四位下。今月七日進從四位上。卒。明年七十四。廿五日丙子授大和國正六位上。馬立伊勢部田中神從五位下。廿六日丁卯授內膳司。從五位上。庚火皇神從四位下。神祇官。陰陽寮言天下可愛。癘由是令五畿七道諸國轉讀仁王般若經。并修鬼氣祭。廿七日戊辰地震。二月辛未朔地震。二日壬申春日祭如常。三日癸酉齊宮寮火延燒官舍十二年。四日甲戌祈年祭如常。五日乙亥授伊弉國從四位上。淹神正四位下。從五位上。村山神正五位下。正六位上。浮嶋神從五位下。七日丁丑釋奠并園禱神祭如常。九日己卯大原野祭如常。十一日辛巳公卿就太政官曹司廳列見文武官人。成選者以從四位下行山城權守。在原朝臣善泐為神祇伯。散位從五位下。源

朝臣加爲侍從々五位下橘朝臣岑守爲大
監物齊院長官從五位下藤原朝臣忠主爲
皇太后^宮大進齊院長官從五位下藤原朝臣
忠主爲皇太后大進齊院長官如故民部少
甫從五位下巨勢朝臣文雄從五位下右衛
門大尉橘朝臣博覽並爲文章博士從五位
下行式部大丞藤原朝臣春景爲民部少甫
從五位下藤原朝臣秋雄爲兵部少甫從五
位下行大內記小野朝臣後生爲大判事從
五位上守刑部大甫橘朝臣三夏爲大藏大
甫武藏守從五位上橘朝臣春成爲大膳大
夫正五位下兵部少甫源朝臣直爲木工頭
散位從五位下大中臣朝臣國雄爲主殿權
助外從五位下行針博士深根宿禰守繼爲
醫博士從四位下行右衛門權佐兼攝津權
守藤原朝臣廣基爲彈正大弼攝津權守如
故散位從五位下橘朝臣高成爲左京亮從
五位下行左衛門大尉藤原朝臣生丘爲權
亮從五位下佐伯宿禰子房爲右京權亮從
五位下行大外記伴宿禰興門爲勘解由次
官從五位下左兵衛頭紀朝臣好雄爲山城
介^奇刺官頭從五位下藤原朝臣諸藤爲伊勢
介^奇刺官頭如故侍從々五位下橘朝臣休蔭
爲相摸權介^藏筑前守從五位下藤原朝臣安
棟爲武藤守從五位上守刑部權大甫紀朝
臣有常爲下野權守木工頭兼左衛門權佐

從五位上紀朝臣春枝爲因幡權介餘官如
故散位從五位下善道朝臣繼根爲淡路守
從五位下守大判夏紀朝臣恒身爲筑前守
大膳大夫在原朝臣守平爲右衛門權佐從
五位下行山城介源朝臣撰爲左兵衛頭
十三日癸未是年内外俟乏人廢但飢就中
畿内特甚盜賊群起或遮道路而脅人掠奪
或窺屋舍而行火入盜仍下知國司每鄉結
保督察新盜 十七日丁亥延六十僧於紫
宸殿限以三日轉讀大般若經兼去年之災
旱京邑飢儉 詔以米三百石石叔二千石
堀廿五斛新錢一百貫賑恤東西京乏絕之
人 廿二日壬辰左大臣正二位源朝臣信
執表辭職 勅答曰省表委之公資文武事
重親賢先朝尚能知其蕭散之性不責以備
俛之功况自朕在青宮年深保傳以至今日
賴公翼贊往年遣前奉士音人深喻朕意既
念得甚忘筮何今煩此辭職大携絲竹以資
真翫鷹馬以忘老自任素性耳朕亦未之吝
焉昔之于木偃息魏侯高枕先夏不忘今者
攸望宜弥勵乃誠莫重表請 廿三日癸巳
右大臣正二位藤原朝臣良相抗表言臣聞
盈虛有節天道所以長存損益隨取人事由
其免害臣謬以菲磷類荷華竈自居峻秩常
念撫謙臣所當食封前後并二千户先帝察
其寸心聽返千户臣向寢患祢留乞還封爵

九重冲邈難蒙哀察徒詠擇号猶恐嗟若竊
 閱此來別郡京邑兼去年旱儉之弊人用不
 贍穀價登躍加以諸國入少百官捧之帑藏
 已空載用不支臣辱居端揅无所弥縫有慙
 惶之弗暇况尸素之胡顏願此原封自思減
 耗亦竊庶幾古人損有餘補不足之義也臣
 幸籍階下不訾之恩凡厥子弟近親畧皆得
 拜官爵仰給資養得无所乏矣况亦大將職
 罷經用減賜千戶於臣有餘伏望奉返此五
 百戶將神國用之萬一然則詩人罷取示之
 刺鬼神貽福諫之慶不勝慙歎之至謹奉表以
 聞 廿六日丙申以河內國大縣郡石神常
 世收惟神志紀郡林氏神辛國神若江郡加
 津良神中村神並預官社大率府言從五位
 上火男神從五位下火賣神二社在豐後國
 速見郡鶴見山嶺山頂有三池一池泥水色
 青一池黑一池赤去正月廿日地震動其声
 如雷俄而見如流黃遍滿國內磐飛乱上下
 元數石大者方丈小者如甕晝黑雲蒸夜炎
 火熾沙泥雪散積於數里池中无出温泉之
 水沸騰自成河流山脚道路往還不通温泉
 之水入於衆流魚醉死者无算其震動之
 声經歷三日 廿七日丁酉授近江國正四
 位下勤八等兵主神正四位上越中國從四
 位上鶉坂神從三位從四位下日置神從四
 位上正五位上新川神從四位下 勅左右

近衛左右兵衛分結四番夜行京内賜左右
馬寮未調御馬而騎焉 廿九日己亥以權
大納言正三位兼行左近衛大將藤原朝臣
氏宗爲大納言叅議正四位下行右衛門督
兼讚岐守藤原良繩爲皇太后宮大夫餘官
如故散位從五位下藤原朝臣遠經爲大臣
從五位下藤原朝臣貞亮爲治部少甫從五
位上藤原朝臣閑主爲刑部大甫從五位下
藤原朝臣次官兼壻士家原宿祢氏主爲尾
張權守餘官如故從五位上守右近衛藤原
藤原朝臣山陰爲美濃守少將如故從五位
下行太皇太后宮大進菅野朝臣茂主爲加
賀權介散位外從五位下御輔朝臣貞野爲
越後權助主稅頭從五位上兼行加賀權介
家原宿祢繩雄爲出雲權守主稅頭如故散
位從五位下源朝臣堪爲倫後權介從五位下守頭兼行安藝權介藤原
朝臣維範爲阿波介内匠頭如故内藏頭從
五位上藤原朝臣安方爲土左權守内藏頭
如故 三月辛丑朔三日癸卯 天皇潔齋
燒燈如常 九日己酉前陸奥守從五位上
坂上大宿祢當道卒當道者右京人也祖田村麻呂
奇卓忠梗志在匡正匡討討平東夷軍功震世官
至大納言贈從二位父文廣野爲右兵衛督爵
從四位下魚七等當道少好武事使便弓馬最
善射兼有才調兼和中爲内舍人當正月行
大射之禮五位已上不足一人于收 詔以

當道於其數未幾為右近衛將監累遷左兵衛左衛門二府大尉齋衡二年授從五位下拜右衛門權佐領檢非違使當道如法斬直威刑不嚴事卒道理者雖云權貴未必容媚天安之初遷左近衛少將貞觀元年出為陸奥守兼陸常權介其年冬加從五位上別秩既終待代四年在國九年而卒年五十五當道家行廉正輕財重義在任有清理之稱境內肅如民夷安之居貧无資臨於棺斂所有布衾一條而遺愛在人至今見思 十日寅戌進大和國從一位勳六等石上神階加正一位周防國從四位下玉祖神三坂神並授從三位從五位下仁璧神從四位下无位當麻真人靜子安倍朝臣金子紀朝臣原子為奈真人永子並授五位下角鹿真真福子外從五位下 十一日辛亥信濃國正二位勳八等建御名方富命神進階從一位從二位建御名方富命八坂刀自命神正二位下從四位上馬背神從三位正六位上梓水神須々岐水神並從五位下從五位上行倫前介源朝臣好為守民部少甫從五位下藤原朝臣春景為介從五位下行尾張介大中臣朝臣國良為土佐守信濃國高井郡人從八位上物部連善常改本居貫山城國紀伊郡十二日壬子天皇曲宴皇太后於常寧殿天皇稱觴奉申之醮語自旦訖暮極歡而

罷太后去年十一月自東宮遷此殿新居可
 慶故有此享焉宮僚始_自大夫至于舍人賜饗
 祿各有差是日勅進參議正四位下守右
 近衛大將兼行備前權守藤原朝臣常行階
 加從三位方御從三位藤原朝臣多養子加
 正三位_正廿三日癸亥山城國愛宕郡地四
 町賜典藏從五位上笠朝臣西子聽建道場
 廿_五日乙丑令_大和國集_林五止百姓燒石
 上神山播菽禾豆_廿六日丙寅詔以信
 濃國從二位武水別神列於官社授從五位
 上行陸奥守良山朝臣經也_世正五位下_廿
 七日丁卯下知五畿七道項年搜捕海賊督
 察奸盜之狀_領下數度警告稠疊而今如_例
 凶徒不絕浸盜尚繁水陸陸行皆憂賊害實
 是牧宰不_勤肅清之所致也夫五家相保一
 人為長以相檢察載在法條又容隱盜賊科
 罪非輕然則事須隣伍之內必置保長察以
 行來詳以去就亦其市津及要路人眾猥雜
 之處勤施方畧多設_偵湏_選募以捕獲之賞示
 以容舍之事使奸濫之徒无所留跡夏四
 月庚午朔天皇不御紫宸殿於_宜陽殿西
 廂賜飲侍臣賜祿各有差以從四位下嘉子
 女王為女御二日辛未遣神_祚大祐正六
 位上大中臣朝臣常道向近江國伊福伎神
 社奉弓箭鈴鏡三日壬申平野祭如常令
 豐後國鎮謝火男火賣兩神兼轉讀大般若

經緣三池震動之怪也。四日癸酉廣瀨竟
田并梅宮祭如常是夜太政官尉北邊小宅
失火延燒忒餘家散位從五位下裔部宿祢
文山卒文山者右京人也出自寒素以巧藝
見知裔衡二年東大寺毗盧遮那佛像頭墮
在地无巧師之可能造續者文山究轆轤之
術搆雲梯之機引上斷頭續大佛頸宛如新
造既復本體負觀二年朝廷設以大會莊嚴
供養於法會庭賜文山從五位下告身昂貶
着緋衣觀者采之卒收年四十一六日丙子
式部省奏成選擬階簿。天皇不御紫宸殿
詔於省令行。八日丁丑灌佛於仁壽殿
出雲國從二位勳七道熊野神從二位勳八
杵築神並授正二位正五位下。伯耆神訓坂
神大山神並正五位上正六位上湊神賀茂
神並從五位下倫後國從五位上耳南倫神
高諸神並正五位下是日。勅令出雲國吏
郡司并雜色人等帶劔。十日己卯大板於
建礼門前以太政官尉邊火近官城也。十
一日庚辰以從五位上行侍從兼安藝權守
藤原朝臣水谷為民部少甫若按守從五位
下嶋田朝臣善宗為宮内少甫從五位下藤
原朝臣數守為若狹守從五位下。大判事兼
行明法博士完人朝臣永繼為越前權少餘
官如故從四位上茂世王為太宰大貳茂世
去年正月任太宰大貳丁父憂去職令詔起

之 十五日甲申公卿太政官曾司廳授文

武官成選位記策命如常是日諸衛解嚴以

散位從五位下春澄朝臣具瞻為侍從 十

九日戊子以神祇伯從四位下在原朝臣善

淵為兼河內權守 廿日己丑大雨節婦上

總國夷瀆郡人春部直黑生賣叙二階免戶

內俊以表門閭 廿二日辛卯東西始置常

平所出官米而糶之米一升直新錢八文京

邑之人未買者如雲是收穀價騰躍內外飢

饑米一斛直新錢一千四百由是官糶以救

俗弊焉 廿三日壬戌阿波國從五位上葺

稻羽神大麻比古神並授正五位上大和國

正六位上高生神從五位下 廿五日甲午

主稅少允從六位上錦部連三宗麻呂木工

少允正六位上錦部連安宗賜姓惟良宿祢

其先百濟國人也伊賀權目正六位下韓人

真負賜姓豐瀧宿祢其先任那國人也河內

國舟比郡人太政官史生正八位下土師宿

祢長雄散位從七位上土師宿祢常見改本

居貫右京職 廿八日丁酉 勅令伯耆國

吏郡司并雜色等帶劔夜雷雨諸衛陣於殿

前是月霖雨 五月己亥朔日有蝕之 二

日庚子出雲國從五位下能義神指屋神並

授從五位上 三日辛丑班幣於內諸神祈

止霖雨告文曰 天皇我詔旨止 稻荷神乃

廣前 示申給倍申久方今百姓乃耕種乃收

奈而自去四月霖雨不止天農業流損信皇
神乃厚助尔依曾天此灾波可止止奈所念行
須故是以神祇少副正六位上大中臣朝臣
有本_子差使天礼代乃幣帛_子令捧持天申
奉出須此狀_子神奈加聞食天降雨忽霽天
風旱之灾此不起五穀无損_天天下鏡足_米
賜_此天皇朝廷_子宝祚无動_天常盤坚磐_尔
夜守日守利護幸奉賜_止申賜_止申自餘諸
社亦復准此是日武部省奏諸国銓擬郡司
擬文天皇不御紫宸殿 勅大納言兼行左
近衛大將藤原朝臣氏宗於仗下行之 四
日壬子大雨洪水往還難通 五日癸卯停
端午之節 八日丙午 勅定近江丹波兩
國年中下蜀符雜色人之數近江國百人武
部省七十四人治部省六人兵部省士人丹
波國五十人武部省廿四人治部省三人兵
部省十二人 十日戊申請六十僧於紫宸
殿限以三日轉讀大般若經令諸司官人已
下雜色已上讀般若心經其卷數 十三日
進太政官是日 勅曰延曆十七年九月十
三日格云用錢之道取於輕便有无均利彼
此得宜者也如國外園吏民多者貯畜京統
士度還之資用既_幸均利之義亦失得宜之
方宜下嚴制不得更然所有之錢盡皆納言
官仍用正稅准價給之送京之功亦有正稅
如有藏而不進為他被告不論蔭贖科違

勅罪五分其物一分給告者四分沒官但伊
賀近江若狹丹波紀伊等國不在禁制限者
而今楚外諸國富豪之輩不換格肯猶復貯
積因其由緒非充資用徒奢富強之名爭聚
集之夥邊鄙既无通用之理朝家永增鑄作
之勞費下辭論其費誠須徵草宜令伊賀伊勢志
广近江美乃若狹越前丹波丹後但馬山陽
南海太宰國府等更施嚴制一切禁斷其所
有之錢依先格行之若隱藏不進科罪亦如
前唯告言者三分給一國司仍須勅到之
後世日內勅錄雖數專脚言上吏搜勘元私
言上合期不論多少特加褒擢若乖違勅
古延引元中及許容不動為他報告同及後勅
不不曾寬宥又伊賀近江等五ヶ國先格已補
不在禁限宜聽其資用禁其貯蓄十一日
庚戌散夏從四位下藤原朝臣津子卒十
三日辛亥地震十七日乙卯授讚岐國正
六位上高家神從五位下昂婦越後國頸城
郡人高志公今子叙二階免户内課役以表
門閭十九日丁巳大約言正三位平朝臣
高棟卒高棟者桓武天皇孫而一品葛原親王之長
子也高棟長六尺美鬚髯幼而聰語好讀書
傳弘仁十四年授從四位下拜侍從天長元
年為大宰頭累遷中務兵部大甫二年賜姓
平朝臣七年加從四位上拜大藏卿俄遷刑
部卿兼和九年進正四位下更拜大藏卿十
年授從三位仁壽元年拜奏議三年六月親喪

喪解職^喪毀過禮七月 詔奪情以本官起
之明年為春宮大丈天安二年拜中納言是
年冬進爵為正三位抗表固辭中納言職不
許焉貞觀元年領陸奧出羽按察使六年拜
大納言以年老上流讓職優 詔不許在官
四年薨於年六十四高棟天性質厚不復萃
飾所歷官職政尚寬容晚年柄心教誦讀
^佛經嘗以山城國葛城郡別墅為道場 詔
賜額曰平等寺拜大納言後所食戶邑多資
佛事有子男十七人實雄正範季長惟範四
人最知名 廿一日己未 詔又以因幡國
正三位天穗日牟神列於官社 廿五日癸
亥公鄉就太政官曹司廳任諸國都司策命
如常 廿六日甲子造八幅四天王像五條
各一鋪下伯耆出雲石見隱岐長門等國下
知國司曰彼國地在西極塚近羅警備之謀
當異他國宜飯尊像勤誠修法調伏賊心
消却災變仍須點拔地勢高敞喚賊境之
道場若素无道場新拔善地建立仁祠安置
尊像諸國分寺及部内練行精進僧四口各
當像前依寂勝王經四天王護國品^畫轉經
卷夜誦神咒春秋二時別一七日清淨堅固
依法薰修 廿九日丁亥晦六月十一日可
修月次神今食之祭而宮城京邑病苦死喪
者衆仍大赦於朱雀門前自去月迄此月霖
雨人頗苦之 六月戊辰朔 九日丙子

勅山城國相樂郡田鑄錢司地廿町貞觀七
 年為採銅地今返賜左大臣源朝臣信但採
 銅之事依旧行之 十一日戊子於神祇官
 修月次祭於神嘉慶修神今食祭遣親王公
 卿奉祭 十五日壬午大納言正三位兼行
 左近衛大將藤原朝臣氏宗上表請罷大將
 職言頻修表奏請罷左大將愚歎難達至于
 再至于三丈禁衛之設備非常也臣老信去
 年病加前日若仰忍居官宅豈是臣節伏望
 早罷虛課避之狀壯年臣始讓之狀自謂養病
 也臣固辭之日自謂輸忠也今不勝悃誠錄
 表抗辭優詔不許 廿日丁亥授上野國從
 四位下勳八等貫前神從四位上從五位上
 赤城神伊賀保神並正五位下從五位下甲
 波宿祢神從上位上 廿一日戊子 詔以
 近江國滋賀郡比良山妙法最勝兩精舍為
 官寺故律師博灯大法師位靜安所建也靜
 安弟子傳灯大法師位賢真從唐還此自申
 牒請預於官寺從之 廿日丁酉地震 秋
 七月戊戌朔以從五位上守大藏大南攝朝
 臣三夏為但馬守從五位下守大判事小野
 朝臣後本後生為石見守 四日辛丑廣瀨竜田
 祭如常 十二日己酉推僧正法印大和尚
 位壹演卒者壹演者右京人也麻呂室中為大臣祖諸谷姓大中臣
 朝臣名正棟曾祖清魚泰議正四位上左大
 弁兼近衛大將神祇伯父治智麻呂從五位

上備中守壹演幻而清警孝順天至弱喪父
殆致毀滅服圖志李以翰幹用見稱弘仁未擢
爲內舍人宿植有出樊籠之心逮乎二兄相
續文元累遭家喪心正難繫遂別爲沙門兼
和之初受具足戒讀金剛般若經以爲業未
嘗退轉弘仁之廢皇太子入道爲僧作真言
宗之阿闍梨其名真如別披緇之中壹演法
師亭之秀出應作叔家之棟梁於是所居院
側別構一房招壹演居授真言密教壹演受
好領悟无復所遺然猶不歇倦金剛般若之
業于於皇太后御體乖和屈請壹演令詩者
病點念所感醫藥停方壹演不定居以去留
任意或於寄寓市肆之中或於居止流水之
次溪掌乘舟信波浮蕩到河陽橋邊暫留住水
以爰有一老妪避居宅與壹演云願建精舍
住於其中此地累代高貴之靈逐魚塭利之
也壹演受檀越之所施地鑿平欲立小堂
地中得上古朽椽之佛像形躰不具于足介
折奏閔事由於 天子有詔令木工寮構造
堂舍賜額曰相應寺壹演留迹坐禪修念爲
靜識浪之地壹演聚黑土築方丈壇安置尊
影壇上變白恰似塗粉觀者奇之莫不欽感
貞觀六年太政大臣竊疾称留百方无効延
屈壹演令其加持痛惱忽除收得咒驗 天
皇歡喜甚見珍敬明年 詔爲權僧正壹演
抗表固辭遂不許之定業有限小疾難免爰

命小船浮於水上奄然遷化明年六十五謚
 曰慈濟 廿二日己未復養作國大疫真嶋
 兩郡百姓課役一年以山谷之間黎庶貧弱
 也 廿四日辛酉星晝見 廿五日壬戌地
 震 天皇御紫宸殿觀相撲親王公卿侍焉
 八月丁卯朔 二日戊辰勅伊勢國伊佐
 奈岐伊佐荃祢神政杜祢官預月祭予置內
 人一負 三日己巳先是令木工寮造東西
 京危索兒宿屋戴宇至是令左右京職載年
 終帳動加檢校 六日壬申延六十僧於紫
 宸殿帳以三日轉讀大般若經太宰府言肥
 後國阿蘇郡岳位勲五等健磐竜神正四位
 下神居山嶺去五月十一日夜奇光照耀十
 二日朝震動乃崩廣五十餘丈長二百五十
 餘丈 八日甲戌下知大宰令豐後國鎮謝
 神山崩之恠焉 十一日丁丑秋奠如常
 十二日戊子天皇御紫宸殿喚明經博士等
 御前質難經義畢賜祿各有差 十四日庚
 戌地震加量置養作國若東郡大領一負若西
 郡小領一負 十五日辛巳 天皇御紫宸
 殿閱覽信濃貢駒令左右馬寮採取各廿足
 賜親王已下奏議已上及左右近衛中少將
 左右馬寮頭助等各一足例也 十六日壬
 午周防國正五位上出雲神石城神比美神並授從
 四位下從五位上劔神二俟神並正五位
 下豐後國從五位上火男神火咩神並正五

位下大和國從五位下從五位下櫻生童穴神正五位
下從五位下武雷神保沼雷神並從五位上止一日

丙戌 天皇御紫震殿闕武藏國貢駒止

二日丁亥太皇太后宮々主外從五位下直等五人賜直名稱但

千世麻呂齋院宮大初位下直伊勢雄馬守

橘朝臣三夏為大藏大南從五位上行繼殿

頭但馬介伴宿禰賀雄為但馬守繼殿頭

如故石見守從五位下小野朝臣後生為介

散位從五位下大野朝鷹取一為石見守散

位從五位下藤原朝臣定岑為日向介止

七日癸亥太白在軫經天与日相去可十餘

大 冬十月丙子朔停孟冬之宴會三日

戊辰石見國部買部權大領外從八位上村

部岑雄外少初位上村部福雄後本姓久米

連 四日己巳從五位上掃部頭藤原朝臣

貞敏卒貞敏者刑部卿從三位繼彦之弟六

子也少耽愛音樂好琴鼓琴尤善彈琵琶兼

和二年為養作掾兼遣唐使准判官五年到

大唐達上都逢能彈琵琶者劉二郎貞敏贈

砂金二百兩劉二郎曰禮貴往來諸欲相傳

即授兩三調二月間盡了妙曲劉二郎贈

譜數十卷曰問曰君師何人素季妙曲半貞

敏答曰是我累代之家風更无他師劉二郎

曰於戲昔因謝鎮西此何人哉漢有一少

女願令鷹枕席貞敏答曰一言斯重千金還輕

既而成誓禮劉娘尤善琴竽貞敏習得新聲

攝貞敏

敷曲明年躬禮既畢辭纜歸鄉臨別列二節
設袒筵贈紫檀紫藤琵琶各一面是歲大唐
大中元年本朝永和六年也七年爲泰河介
八年遷主殿物少選遷雅樂助九年春授從
五位下數歲轉頭齋衛三年兼備前外明春
加從五位上天安二年丁母憂解官服國拜
掃部頭貞觀六年兼備中令卒於六十一貞
敏无他才藝以能彈琵琶歷仕三代雖无殊
竈聲價稍高焉五回庚子地震授讚岐國
正五位下田村神從四位下伊賀國從五位
位下取國津神飛彈國從五位下水无神
荏神掇本神大津神荒城神栗原神阿多田
太神高田神越中國從五位下御田神等並
從五位上遠江國正六位上鴨神飛彈國正
六位上大藏神走瀨神四天王神遊幡石神
疫度瀨神道後神等並從五位下七日大
疫於建禮門前去月內裏有大產穢不發奉
伊勢大神宮幣使明日可祭故更齊修禊焉
十日乙亥右大臣從二位藤原朝臣良相
贈正一位天皇不視事三日良相朝臣者
太政大臣正一位冬嗣朝臣之弟五子也姊
太皇太后兄太政大臣忠仁公並与大臣同
胞也大臣年在童稚爲量開曠及於弱冠始
遊大季雅有才弁兼和元年仁明天皇徵
令侍禁中拜右兵衛權大尉遷內藏助五年
授從五位下明年轉頭兼因幡守少頃遷左

近衛少將内藏頭頭目播守如故八年授從五位上十年加正五位下遷河波守内藏頭左近衛少將如故十三年至從四位下轉中將餘官如故嘉祥元年奏議二年兼相摸守同春秋詳在大弁相摸守如故三年授從四位上數月加正四位下尋領陸奥出羽按察使未幾遷左大弁兼春官大夫仁壽元年授從三位拜權中納言四年轉大納言右近衛大將齊衡二年進正三位四年拜右大臣天安元年授從二位遷左近衛大將貞觀元年授正二位尊 仁明天皇煎練五石試觀近侍先嘗欲知精粗黃門數輩盡无飲服之者大臣引杯一季而盡 帝感藥劑之間君臣不忘義尊室大江氏臨大臣生年世餘歲卒於旧竅大臣本習内典精熟真言至是撤却腥羶尤事念佛自喪江氏无復娶妻貞觀之初專心梳務志在匡濟當收飛應舊從禽之事一切禁止山川藪沃之利不妨民業皆是大臣可奏行也為人至性意深睦親勸李院南边更建一院号延命院以養治藤氏生徒病困无家業者以東京六條宅名崇親院引氏中子女不能自存者以收養並皆割封户入庄田給其資用崇親院中建一小堂安置佛像令居住者每旦與盥洗誦觀音名号以植後世之善根自製願文多詞不載焉愛好文李之士秋太李中貧寒之生賜綿緇冬天慘烈多縫造被遍賜四季堂夜宿者收節

喚李生能文者賦設資物數矣是年十月初
直戶得病退就里第同月十日^若諸子曰今日
興福寺維摩會之初講是吾國浮業之終又
也儻以此日皈吾寂滅旧弭安知與彼法會
不有曰緣乎臨終乃奉侍兒扶起正面西方
作阿弥陀佛根本印俄薨收年五十五遺令
薄葬單衾覆棺大臣蔬菲累年羸瘦^同返終
一身不虧宿誓其篤信佛道臨命正念此人
比之姚伯審有子男女九人長子常行官至
大納言自有傳次直方忠方並以才行見稱
忠方家士^上穎書十三日戊子^若加松尾
神社封二戶授安藝國從四位下伊都岐^都鴻
神速谷神並從四位上從五位上^都安藝郡^都彦
神正五位下正六位上生石神從五位上正
六位上伊都嶋宗^上專神搢擢神並從五
位下出羽國長安寺預之定額十六日辛
巳有虹見太政官候廳版前十七日壬午
畫有流星東南行光照地十九日甲申石
見國言鹿足郡倉庫自鳴廿日乙酉屈六
十僧於紫宸殿限以三日轉讀大般若經
十一日丙申朔日有蝕之平野春日祭並停
以日蝕也十日乙巳下知根津和宗山陽
南海道等諸國曰如^上近來伊與國宮崎村
海賊^上辱居掠奪^上劫公私海行爲之隔池凡
可捕件職三狀頻繁仰下督促慇懃其後播
戶備中備後阿波等國相尋言上獲賊之狀

而今寇盜難休流刃如此實是國司等欲消
 一境之咎不慮天下之憂无盡謀略不精搜
 捕之所致也又海賊之徒萍浮南北唯殉其
 利不恤其居追捕則鳥散寬縱則鳥合仍須
 緣海諸國勦力同謀具記往來之舟航勤詳
 去就之人物僅以有奇謀則彼我相移差矣
 人兵招募俘囚搜其屋穴尋其風声窮討盡
 捕令无遺類 十一日丙午 勅在京諸司
 不令解由狀依理不盡返却者十日之内便
 令改辦又諸國權任長官侍受領之人得相
 替焉 ○十三日戊申 平野春日祭如常今月
 一日緣日蝕停祭礼故是日祀焉去春神祇
 官阴阳寮言可慎疫癘風雨之灾祈神明豫
 一防灾豐今秋頗有年由是班幣五經七道
 諸社以賽焉 十八日癸丑 園韓神祭如常
 十九日甲子 鎮魂祭如常 廿日乙卯 修
 新嘗會祭於神嘉殿 天皇齋居内殿遣親
 王公卿行事左京人從五位下行直講苅田
 首安雄賜姓紀朝臣安雄自言武内宿禰之
 裔也外從五位下行侍醫藏人真野賜姓坂
 上宿禰後漢孝靈帝之後也太政大臣家少
 從正六位下日置造义米麻呂賜姓名菅原
 朝臣業利二式部卿忠氏親王家令正六
 位上土師宿禰益雄掃部權大属從六位下
 土師宿禰諸澄伊勢權少目正六位上土師
 宿禰豊雄等賜姓菅原朝臣並阿阨宿禰之

後也河內國舟^舟比郡人外從五位下行直講
船副使麻呂改本居隸右京職廿一日丙
辰天皇御紫宸殿賜宴於群臣大歌五節
舞加常儀惠錄各差^右廿三日戊午彗星見
紫微宮西貫內階長可五尺廿九日甲子
勅曰向者^天文告變地理呈^天謀急謀筮
誠匪國慶如之阴阳書說來年^戊子當有水
早疾之灾朕每聞此事思切^惶懼日夜用心
固^休攸不至如^徵因如來救世正教過恒至于護
持國界消却灾難則般若妙典為其先鳴者
也宜告天下諸國三日齋潔令奉讀金剛般
若及摩訶般若又命七大寺讀演仁王般若
以內舍人為使勾當其事与專寺僧綱及別
當三綱五師等相共勤加檢察但若來若去
應物隨撓^苟无至誠何通灵感然則内外文
武百官人等乃至庶人百姓讀經之頃至心
歸命不食^葷葷血慎忘殺生度使五大菩薩大
願能彰八部鬼神新妖自斫致真福於冥物
銷禍胎於未萌歲稔^和人平國富普告遐
迩俾知朕意廿日乙丑日上有冠左右成
珥色黃白十二月丙子朔四日己巳
勅上總國置檢非違使一負主典一負帶劔
把笏七日壬申源朝臣真子為女御十
一日丙子月次神今食祭如常天皇不御
神嘉殿遣親王公卿奉祭十八日癸未庶
人伴善男建立道場在山城國紀伊郡栢原

山陵兆域之内。勅令移却。十九日甲申。故律師静安弟子東大寺僧傳灯法師位賢。護申牒言。永和年中。静安奏始修佛名懺悔之法。便頒天下。專修此法。賢護聊捨衣鉢。換以卅朱造一万三千佛像。八鋪高一丈八尺。廣一丈四尺。請一鋪奉納。豐前国八幡大菩薩宮七鋪。安置北陸道諸国太政官。礼分依請。廿五日庚子。奉諸山陵墓荷幣如常。廿九日甲午。出羽国最上郡靈山寺。預之定額寺。廿日乙未。大校於朱雀門前。并大儺如常。

日本三代實錄卷第十四

日本三代實錄卷第十五 起貞觀十年正月盡十月

左大臣從二位兼行左近衛大將藤原朝臣時子撰 勅撰

十年戊春正月朔。天皇不受朝臣賀。七耀

齋藏水樣勝赤魚所司付侍奏。帝御紫宸殿賜宴侍臣。宴竟賜被。七日壬子。天皇

御紫宸殿覽昔馬賜群臣班賚。有差校無位

有佐王從四位下右兵衛頭從五位下廣山

王從五位上散位從四位下高階真人岑諸

神祇伯兼行河内權守在原朝臣善測無位

源朝臣效源朝臣本有並從四位上正五位

下行大和權守藤原朝臣本雄右中弁多治

真人負岑並從四位下從五位上行但馬權

守良岑朝臣長松右衛門權佐在原朝臣守

實德按多治之下疑可有比與

平並正五位下左京亮從五位下橘朝臣高
 成典藥頭藤原朝臣秀雄散位橘朝臣信蔭
 齋宮頭伊弉介藤原朝臣諸蔭散位大原真
 人真室兵部少南藤原朝臣秋緒大判事滋
 野朝臣善根助教菅野朝臣佐世天文博士
 兼棧津權介中臣志悲連春繼等並從五位
 上外從五位下行奉河權介卜部宿祢真雄
 采女正六位上清河王正六位下源朝臣
 精式部少丞藤原朝臣忠方大藏大丞安倍
 朝臣弘行右衛門少尉南洲朝臣良棟云左
 藤原朝臣常基左近衛將監藤原朝臣有
 實右近衛將監藤原朝臣高藤太皇太后宮
 少進望朝臣冬人散位橘朝臣良實藤原朝
 臣豐雄式部大丞文室朝臣行敏大外記滋
 野朝臣恒蔭大內記小野朝臣問道等並從
 五位下左大史正六位上志紀宿祢氏經皇
 太后宮少進菅野朝臣愛甲少外記善洲朝
 臣愛成侍醫五百木部公全成式部大錄大
 國忌寸福雄等並外從五位下 八日癸卯
 所司獻剛卯杖如常始講最勝王經於大極
 殿以延尸寺僧天台宗傳行大法師信法勢
 為講師主殿允正六位上若湯坐連仁高左
 近衛醫師紀宿祢春生並授外從五位下從四
 位上紫子女王正四位下喜子女王從四位
 下從五位下善宗女王從五位上無位源朝臣
 濟子從四位上源朝臣真貞子從四位下從五

位下源朝臣高子藤原朝臣亮子並從五位

上紀朝臣靜子春澄朝臣高子藤原朝臣雲

子紫宸殿全稱義施御被野並從五位下最勝會竟引名僧十銀九日甲辰

授主殿助正六位上藤原朝臣技繩從五位

下十一日丙午元良業良親王薨帝不

視事三日親王者嵯峨太上天皇弟二之

子也母三品高津內親王桓武天皇納從

三位坂上大宿祢苅田麻呂女從五位下全

子所誕育也太上天皇納內親王為死生

親王之精爽變易清狂不慧心不能審得失

之地飲食如常无病而終焉十四日己酉

大極殿齋講尋僧綱已下名僧奉奏內裏論

義如常各賜被十六日辛亥踏歌之節

天皇御紫宸殿宴于侍臣宮人踏哥宴竟賜

祿如常以外從五位下行以外記善泐朝臣

愛成為大外記行木工頭源朝臣真為右中弁

從五位上守大判事滋野朝臣善根為大藏

少甫散位從五位上高階真人岑緒為山城

守從四位下行大和權守藤原朝臣本雄為

正守從四位下行右中弁多治真人真本負岑為

伊勢守散位外從五位下道嶋高祢村嶋為

甲斐介從四位上源朝臣冷為相摸守彈正

女彌從五位下橋朝臣岑雄為介散位從五

位下上毛野朝臣上長為下總外四品惟彥

親王為常陸太守參議從三位行左衛門督

源朝臣多為近江守左衛門督如故從四位

上行神祇伯兼河内權守在原朝臣善泚為。
權守從五位下行近江權大掾安倍朝臣三
寅為介散位從五位下平朝臣正範為權介
從五位下行大外記滋野垣蔭為信濃介大
藏少甫從五位下多治真人高棟為出羽守
外從五位下行左大史志紀宿禰氏經為越
前介散位從四位下良秀王為越中守從五
位下。紀朝臣當仁為越後守從五位下行侍
醫如故從五位上守刑部大甫藤原朝臣開
主為因幡守左近衛少將正五位下藤原朝
臣良尚為倫前守少將如故從五位下行倫
後權介源朝臣湛為權介從五位下行阴阳
助兼權阴阳博士倫前權介並朝臣各高為倫
中兼阴阳助權阴阳博士如故文章博士從
五位下巨野朝臣文雄為倫後權介文章博
士如故從五位下行式部大丞文室朝臣行
敏為安藝介主稅頭從五位上兼行出雲守
家原宿禰繩雄為周防守從五位下。内匠頭
藤原朝臣維範為河波權介内匠頭如故維
範公年兼任河波權介丁父憂解職今以本
官起之奏議右近衛大將從三位藤原朝臣
常行為讚岐守大將如故奏議大藏卿正四
位下兼行相摸守源朝臣生為權守大藏卿
如故從五位上行兵部少甫藤原朝臣秋緒
為介紀伊守從五位下藤原朝臣房雄為伊
予權介散位外從五位下難波朝臣實得為

土左介從五位下御春朝臣岑能為鎮守將
軍十七日壬子天皇御建禮門觀大射
之禮十八日癸丑御射殿覽四衛府賭射
廿一日丙辰內宴於仁壽殿喚文人賦詠
內教坊奏方樂宴竟賜祿各有差二月乙
丑朔三日丁卯款導如常四日戊辰祈
年癸如常八日壬申春日祭如常十一
日乙亥公卿就太政官曹司廳列見文武官
成選者宣制如常十三日丁丑始造應天
門大掖於會昌門前乃下^斧季^十是夜園
韓神祭如常十四日戊子進六十僧於紫
宸^殿限以三日轉讀大般若經十七日辛巳
以山城守從四位上高階真人岑雄為神祇
伯從五位上橋朝臣安吉雄為治大甫從五
位下橋朝臣高名為諸陵頭從四位下行
中務大甫忠範王為民部大甫從五位上行
勘解由次官兼^等博士尾張權守家原宿祢
氏主為主稅頭等博士尾張權守如故散位
從五位下藤原朝臣忠雄為兵部少甫從五
位上藤原朝臣與世為刑部大甫從五位上
守治部大甫源朝臣包為木工頭散位從五
位下良岑朝臣晨真為掃部頭從五位下安
倍朝臣房上為彈正少弼從五位上行周防
守家原宿祢雄為兼鑄錢司長官散位從
五位下大神朝臣全雄為勘解由次官從四
位上行民部大甫輔世王為山城守從五位

下行義作權介源朝臣矜為撰津權介從五位上守左少弁藤原朝臣良近為越前權守從五位下安倍朝臣清行為太宰少貳清行貞觀六年正月任太宰少貳丁母憂去職今以本官起之十八日壬午野火燒損田邑山陵兆域中之樹木叅議正四位下行右衛門督兼太皇太后宮大夫藤原朝臣良繩卒良繩字朝台左大臣內麻呂朝臣孫而正五位下備前守大津之子也良繩風閑雅奉止詳審與福寺僧圓壹好相人見良繩狀兒玄必登鄉相榮寵无此退語同志云嗟呼於命獨有可惜矣兼和四年為內舍人中務省啓令侍東宮太子特如意受擢補藏人喜祥三年累遷左馬大允內藏權助後改權為正仁壽二年授從五位下為侍從齋衡元年兼播磨介俄而拜春宮亮侍從內藏助播磨介並如故是年冬父大津卒於任固始因父疾即欲奔赴天皇不聽及得審問歐血氣絕數刻乃蘇去職不仕詔奪情以本官起之俄而兼左兵衛權佐二年授從五位上三年遷右中弁兼內藏頭天安元年加正五位下兼備前守未幾兼右近衛中將右中弁內藏權頭春宮亮備前守並如故數月之後授從四位下遷左近衛中將兼右大弁勅解由長官停內藏權頭二年兼讚岐守是年九月拜叅議十一月皇太子即位是日加從四位上兼近

江權守貞觀元年上表辭勅解由長官許之
是年十一月大嘗之日授正四位下遷兼備
前守三年春遷左大弁左近衛中將備前守
並如故母紀氏寢疾疲傷良繩晝夜扶侍不
捨左右衣不解帶目不按睫終然丁憂解去
官職哀號過禮殆於毀滅數月之後以本官
起之是收右大弁南^高洲朝臣年名左中弁大
江朝臣音人年^高事老宿^班皆在良繩下私語
云彼兩臣或碩儒宿齒或朝家塹梅吾齡少
於兩賢職在其上出入進退常有慙顏又左
近衛少將藤原朝臣基經少有風骨才望甚
高收論皆謂非常之器也先帝重其雅量
公見親寵今共帶四位豈應安席其少將有
帶四位者中將辭職是光賢所傳也吾雖无
古人之行竊有懷遠之慕久橫賢路須早避
之遂称病篤屢以取假辭退懇切不肯備職
五年以年名爲左大弁音人爲右大弁基經
爲中將良繩遷爲右衛門督六年兼讚岐守
九年爲太皇太后大夫右衛門督如故卒收
年五十五良繩素性寬^好不好花^好饋孝謹天皇^至
忠信風彰^風惟心奉上不泄^事梳^事文征天皇
特見親用寵^幸加隆内外之事委^之叟之領諸
國諸院別當之事未嘗有愆失之奉後母安
陪氏性悍忌諸子皆排却但至于良繩殊以
童愛良繩以純謹事之昔爲内舍人收諸内
舍人皆是豪家年少奢侈放縱无所拘束唯

見良繩悉俗法渡因而語曰朝台來則若我
去而莫不思者於山城國葛野郡達一道場
名真如院母紀氏出俗為尼居住其中良繩
割入食封分捨俸祿以充香火之資每年八
月文從天皇御忌日奉為天皇講法華
經迄終一生不廢此業收人以忠孝相許下
入居之女也名曰田村子○廿七日丙辰地
震 廿八日丁巳雷三声太宰府獻白鹿一
於神泉苑 十二月庚申朔地震 五日甲
子 勅遣使者於近京社寺平城社寺
修轉經功德襯錢寺別有數賀皇太后春秋
忽而以禱餘筭也 七日丙子 天皇與寧
皇太后於常寧殿王公卿士並侍享歡樂竟

田村以下朱
九脫文加之

廿五日乙酉校和泉回正五位下定師神從四位下
博士兼伊豫守大春日朝日雄繼議曰禮記曰有焚其先人之室則三日哭然則當據禮而行之文章博士從
五位下兼備後守臣制朝臣文雄議曰漢書曰武帝建元六年四月高國便殿火帝素服五日昭帝元鳳四年
五月孝文廟正殿火帝及群臣皆素服上陵矢太未見故每至于宗廟前聞如此公卿本平漢家之故事
斟酌禮度之所宜取文雄議而奏於是 帝拜正殿殿賜錫紵撤去帝膳進御蔬菲朝五日公卿及諸近
臣皆失彩錯一准山儀遣使於山陵告以事由造文曰 天皇掛畏岷田邑御陵余思美恐美奏賜信奏又
去十八日不慮之外余野火進引天御陵幸燒檜杵聞食良那驚怪懼畏已無限量志比驚鳥畏留狀寄至比志津
令奉仕之事于大納言正三位兼行左近衛大將藤原朝臣氏宗從四位下行大學頭兼世王等于差使天
申尔奉出但不慎護奉天 致急留御凌守等改令罰罪那賜波掛畏岷御陵子又聞食天皇朝廷于護
幸比 國家無事久裕助賜信 思美奏賜波又奏 三月八日壬寅八投薩摩國正六位上紫美神從五位下
九日癸卯授信濃國從五位下八縣高祚余神正五位下 婦若扶國三方郡人奈勝細刀自叙位二階免戶
內相以表門閣 廿八日壬戌 勅令木子察與右京職共監守鴻臚館 夏四月乙丑朔 天皇不御紫
宸殿於仗下賜飲侍臣賜祿各有差 十三日丁丑地震 廿八日壬辰地震 五月十九日壬子地震 六月廿
四日戊子撰格所起諸十三條云其十二曰天長二年五月二十五日格云勅解由使起請備延十七年正月二十日格
云五畿內七道諸國定額寺資財等限附朝每使每年進官自今以後宜得進之但遷退國司相續檢校
者自尔以降不進件限今諸國言上不與勅解由使多載部內定額寺資財堂舍無實破損等又有司勅
事文書為本無其帳何辨與偽請六年一申以擬勸據者右大臣宣奉 勅依請者凡六年一甲為期遷
晉而今秩歷之期改定四年資財之帳攝指六年去任後申不使勸據伏望五年一申以滿勸會 廿六日
寅寅同防國守並任鑄錢司長官者四年為秩 七月八日己亥地震勸內外垣屋往往傾破 九日庚
子地震 十一日壬寅授近江國建部神從四位上 十二日癸卯地震 濃國池田郡人守部秀刀自叙
死後孀居虛室守義不娶造佛宇經晨昏禮拜永斷葷血不事織紉拜佛之外哭不絕聲 勅叙
位二階免戶內相以表門閣 十三日甲辰地震 十五日丙午播磨國言今月八日地震勸諸郡官舍諸定
額寺堂塔皆盡頽倒 十六日丁未地震 廿一日壬子地震 廿七日戊午授伊豆國正四位下三嶋神從三位上
總國從五位上勸五等王騎神從四位下飛騨國從五位上水無神正五位下 八月十日辛未地震 十二日癸酉也

官

固防鑄錢司

震 十四日乙亥地震 十六日丁丑地震 十七日戊寅東宮失火延燒殿家 十九日庚寅地震 九月廿七日
酉地震 九日己亥 天皇御紫宸殿宴于群臣內教坊奏女樂文人賦書暗宴竟賜錄各有差 十七日
丁未甲斐國無位捨岑神上總國正六位上前廣神代神高瀨神並授從五位下 廿一日辛亥授丹後國正
六位上熊野神出雲國正六位上智伊神斐伊神溫沼神並從五位下 冬十月辛酉朔 天皇不御紫宸殿於仗
下賜飲侍臣賜祿各有差 廿八日戊子大政官論謹奏曰刑部有勤罪文云齊宮寮史生從八位上轉造富世及
殺助正六位上藤原朝臣豐本伊勢國司從五位上行推守藤原朝臣廣守勤罪違律前志摩守正六位上高福朝
臣廣守犯用官物私營公田過役雜徭回掌奏負雄歐殺百姓日置福益法官覆案富世負雄當斬宜廢守
贖刑從善遠流者 詔富世負雄減死一等處之遠流自余論之如法 十一月十七日丙午授後院從五位下
年神從四位下 廿七日丙辰地震 廿八日丁巳雷三聲太宰府獻白鹿一放神泉苑 十二月庚申朔地震
五日甲子勅遣使者於近京四十箇寺于城四十箇寺修轉經功德襯錢寺別有數賀皇太后春秋盈四
十以禱餘等也

日群臣具醉賜祿各有差是日於朱雀門前
召集京京邑貧人賜物有差 九日戊辰
詔授從四位上行皇太后宮大丈藤原朝臣
良世正四位下從四位下行左中弁兼皇太
后宮亮藤原朝臣良世正四位下從四位下
行左中弁兼皇太后宮亮藤原朝臣家宗從
四位上齋院長官從五位下兼行皇太后宮
大進藤原朝臣忠主從五位上外從五位下
皇太后宮少進菅野朝臣愛甲從五位下正
六位上藤原朝臣清生從五位下從四位下
上毛野朝臣滋子正四位下正五位下藤原
朝臣亘子從四位下藤原朝臣御康正五位
下正六位上藤原朝臣貞子多治真人安坐

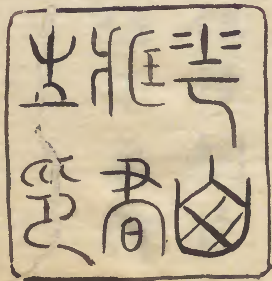
元位大江朝臣告子並從五位下十日己巳地震十一日庚午月次
之餘慶特有此殊弊焉十日己巳地震神乎食祭天皇不御神嘉殿王公行事所
司供祭如常十六日乙亥地震進撰津國正三位勳八等廣田神階特加從一位從四
位下勳八等生田神從三位是夜夕分正五
位下藤原朝臣諱皇大誕皇子諱天皇廿
二日辛巳太皇太后諱六十僧於東京宮薰
修講經會京師貧窶者於朱雀大路賜物各
有差春秋始滿六十賀以修善廿六日乙
酉制令式部省年終移諸國權任國司并史
生博士醫師各薄於民部省永以為例廿七
七日丙戌授但馬國從五位上出石神粟鹿
神並正五位下從五位下山神戶神雷椒神
海神並從五位上廿日己巳太政獻物於
皇太后王公並侍賜祿各有差閏十二月
庚子朔五日甲午右京職言外從五位下
善道朝臣根延宅木連理十日己亥遣使
於撰津國廣田生田神社奉幣告文曰天皇
我詔肯止廣田大神乃廣前申賜信申久
大神并祿高祿廣供奉所念行而問
求撰津國解乃後小震不止因卜
求祀乃布志賜天致賜奈利申利
又先日禱申賜布事有利因今從一位
乃御冠上奉利崇奉留狀于主殿權助從
五位下大中臣朝臣國雄于差使天御位記

并令捧持天奉出須大神那加往前三天下
 平安尔天皇朝度宇室位无勤又常磐坚磐
 尔夜守日守尔護幸信奉賜止信申賜波又申
 又辞别申又去八月三日祈申又風旱乃災
 無天之五穀無損又天下饒足給賜信祈申給
 此而祈申毛駿又諸國豐饒尔药収訖此
 又皇大神乃厚助奈利止歡崇此所念行須
 因今礼代乃大幣帛天令捧持奉出大神平
 介聞食天下平尔安護助給信申賜波又
 申生田神社告文亦同焉授山城國從五位
 下櫛谷神正五位下十二日辛丑天皇
 御建礼門前頒遣公卿侍從於諸陵墓献荷
 前幣十四日癸卯延六十僧於紫宸殿限

三今日轉讀大般若經十九日戊申於内
 殿始修佛各懺悔限三日訖廿日己酉新
 定内外文替式二卷撰修甫訖勅頒天下
 並令遵行廿一日庚戌授肥後國從四位
 上阿蘇比咩神正四位下回幡國從四位下
 宇信神從四位上但馬國正六位上大國神
 左長神七美神菅神播戶國正六位上射目
 埼神土左國无位宗我神並從五位下是日
 宣詔内外日春日大原野兩社齋女藤原
 朝臣可多子太政官貞觀八年十二月廿五
 日下所司符注藤原朝臣須惠子今追改焉
 廿五日甲子勅令大和國美充騎兵此
 人執杖士丈人執杖士丈人備春日齋女
 備春日齋女齋社之威儀每

至春祭在前美課國郡司各二人相共祇承
 立為恒例 廿八日丁巳左大臣正二位源
 朝臣信實信朝臣信實信朝臣者 嵯峨太
 上天皇之子源氏第一郎也母廣井宿祢大
 臣率性強雅風尚不恒好讀書傳兼嘉草隸
 又工圖畫冊書之妙馬形寫真 太上天皇
 親自教習吹笛鼓琴箏彈琵琶等之伎思之所
 涉究其微旨乃至鷹馬等獵尤所留意天長
 二年冬叙從四位上三年春除侍從數月遷
 為治部卿五年兼播磨權守八年拜參議九
 年授正四位下其年為左兵衛播磨權守如
 故十年進爵為從三位兼和二年加正三位
 兼近江守俄遷左近衛中將近江守如故四
 年遷為左衛門督八年兼武藏守九年七月
 太上天皇崩丁憂去職同月拜中納言十
 五年轉大納言嘉祥三年授從一位兼皇太
 子傳仁壽中兼左近衛大將齋衡初拜左大
 臣天安二年至正二位貞觀六年冬先是太
 納言伴宿祢善男与大臣相持漸積嫌隙至
 是有投送書曰大臣与中納言源朝臣融右
 衛門督源朝臣勒等兄弟同謀欲作及逆令
 收世嗷々善男乘此顯言曰大臣欲為不善
 既有先聞令飲章如此可謂其反有端矣至
 于七年春以大臣家人源清原春瀧為日向
 掾左馬廐屬土師忠道為甲斐權掾左衛門
 府生回下部遠藤為肥後權大目皆是便於

批斡引弓者、雖似弊擢、實奪大臣之威勢也。
八年春、欲遣使圍寺、大臣家善男通詔、右大
臣藤原朝臣良相所行也。于取太政大臣、不
知智有此事、及至、堯聞、愕然失色、即便奏聞、探
認事由、帝曰、朕曾所不聞也。爰勅遣叅
議右大臣大板朝臣音人、左中弁藤原朝臣
家宗等前後慰諭、中使相仍、大臣始則危懼
在心、救恤無計、及蒙勅慰、死灰更燃、虎口
既免、大臣獻家中所有駿馬十二疋、并賓從
四餘人、以示單孤獨、無復勢援、朝廷不
受、皆悉返之。大臣自後杜門、不肯輒出、欲開
遣愛情、向橫津國、取出野中從禽、隨馬陷於
深泥、不獲自拔、有人扶起、氣殆、殊須史蘊息、
載病而飯、心神恍惚、數日而薨、時年五十九。
遺命薄葬、殯斂之曰、人多不知、予生於北山
嶺下、造立一屋、中置一床、君棺其上、固閉、四
壁、令人畜不、批犯之、子恭平有三人、並壽至
四位焉。明年三月、追贈正一位、廿九日戊
午晦、大板等大儻如常。



日本三代實錄卷第十六 起順觀十一年正月盡十二月

左大臣從二位兼行左近衛大將藤原朝臣時平等奉勅撰

十一年 己未朔 天皇不受朝賀

停賜宴侍臣之儀以去年閏十二月廿八日

左大臣薨也 七日乙丑 天皇御紫宸殿

覽青馬宴于群臣奏女樂日暮賜祿各有差

授无位兼善王從四位下大監物從五位下

與我王從五位上无位真宗王從五位下右

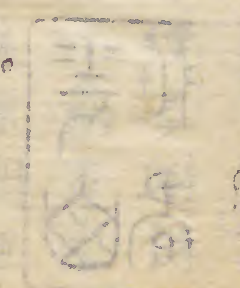
京太夫從四位下橘朝臣貞根无位源朝臣

覺並從四位上左近衛少將正五位下兼行

倫前權守藤原朝臣良尚從四位下從五位

上行日幡守藤原朝臣關主左馬頭藤原朝

臣秀道右馬頭在原朝臣業平並正五位下



從五位下行相摸權介橘朝臣休蔭散位藤
原朝臣有年彈正少弼安倍朝臣房上散位
坂上犬宿祢高道少納言兼侍從和氣朝臣
彞範左衛門佐藤原朝臣利基内藏權助藤
原朝臣積善神祇大副大中臣朝臣豐雄散
位橘朝臣良基右少弼藤原朝臣千乘等並
從五位下都宿祢御西文伊美吉園兄秦宿
祢安雄宮主伊伎宿祢是雄音博士清内宿
祢雄行筑前權介長岑宿祢垣範正六位上
源朝臣進左衛門大尉正六位上藤原朝臣
清經大内記安倍朝臣興行散位橘朝臣常
雄式部大丞高階真人令範散位藤原朝臣
武作木工權大允藤原朝臣休樹造兵正菅
原朝臣兼直右兵衛大尉藤原朝臣榮生散
位橘朝臣與門民部大兼安倍朝臣高貞式
部大丞藤原朝臣善友少外記嶋田朝臣中
監物紀朝臣千枝左近衛將監伴宿祢安雄
散位御春朝臣收雄等並從五位下左大史
正六位上菅野朝臣良松主計權助真野宿
祢承德權針博士下道朝臣門繼左近衛將
監丹波真嗣茂施葉院使大友村主家人右
近衛將監和葉宿祢^第歲^本陰陽允良階宿祢
負範等並外從五位下八日内寅始講宸
勝王經於大極殿以藥師寺僧華嚴宗傳灯
大法師長朗為講師授木工權助正六位上
藤原維邦從五位下二品行治部卿兼上野

太守賀陽親王家令安曇宿祢粟常外從五位下女御正五位下平朝臣寬子藤原朝臣諱皇太並從四位下外從五位下紀朝臣全子无位藤原朝臣閑子藤原朝臣宜子笠朝臣範子藤原朝臣蔭子御春朝臣真人仲子賀茂朝臣茅子縣大養宿祢阿野子並從五位下正六位上尾張宿祢清海外從五位下九日丁卯所司獻剛卯板 天皇不御紫宸殿内侍傳奏焉 十三日辛未以散位從五位下藤原朝臣忠方為兵部少輔從五位下上毛野朝臣安守為大炊頭從四位上行大和權守在原善淵為山城權守散位從五位下秦宿祢安雄為權介外從五位下行山城權介和氣朝臣取雄為太和權介散位從五位下紀朝臣直立為河内守從五位上橘朝臣安吉雄為橘津守散位從五位下藤原朝臣有蔭為伊勢權守從五位下行式部大丞藤原朝臣善友為參河守散位外從五位下大國忌寸福雄為安房守從五位下橘朝臣取雄為下總守從五位上橘朝臣良基為常陸介從五位上行太皇太后宮亮紀朝臣冬雄為兼美濃權介中納言左近衛大將從三位藤原朝臣基經加陸奥出羽按察使餘官如故從五位下行民部大丞安倍朝臣高貞為能登守從五位下行内葉正兼侍醫與道宿祢名繼為介餘官如故從五位上行彈正

少弼安倍朝臣房上為丹波權守敬位從五位下
橋朝臣良實為伯耆守從五位下
嶋田朝臣善長為出雲守彈正
大弼從四位下兼行
棧津權守藤原朝臣廣基為播
戶權守敬位從五位上
藤原朝臣有年為守從五位下
南淵朝臣良棟為介從四位上
朝右為美作守
高解由次官從五位下
伴宿祢與門為倫
後介從五位上
守刑部大南藤原朝臣與世為安藝守從五位下
守左兵衛頭源朝臣撰為同防介從四位上
行右近衛中將源朝臣與為阿波守近衛中將加
政兵部大南從五位下
藤原朝臣忠雄為太宰少貳
敬位從五位下
永原朝臣永亨為筑前介從五位下
橋朝臣子善為肥後權介從五位下
安倍朝臣與氏為薩戶守十四日壬申大極殿齋論竟後僧綱率名僧奉奉內裏論義如常
十六日甲戌踏哥之節天皇御紫宸殿宴於侍臣雅乘奏樂官人踏哥如常賜祿各有差是日以從五位下藤原朝臣有實為次侍從
十七日乙亥勅遣公卿於建禮門前行大射之禮
十八日丙子天皇御射殿覽賭射廿一日己卯內宴如常廿五日癸未夜待賢門扉火及炎未熾有人撲滅
廿七日乙酉任僧綱兼命曰天皇戒詔旨

位律師希不權少僧都憲真紹子敬子律師示大法師春德春賢宗敬

平權律師尔任賜事平白左用宣勅平白
遣參議正四位下行左大臣大江朝臣音人
從五位上行少納言兼侍從和氣朝臣音人
從五位上守右少弁藤原朝臣千宗等章所
司向西寺網所宣制二月己丑朔天皇
臨軒立貞明親王為皇太子公卿已下五位
已上於庭諸司六位已下於兼明門外拜受
詔余策文曰天皇我詔肯勅平親王
諸王諸臣百官人等天下公民衆聞食宣隨
法尔可有波政天之貞明親王平立而皇太
子止定賜布故此之將狀悟天百官人等仕奉
禮詔天皇勅音平衆聞食宣是日以大納言
正三位藤原朝臣氏宗為兼春宮傳文章博士
從五位下攝朝臣廣相為學士兼議民部卿
正四位下兼行右衛門督伊与守南河朝臣
年名為春宮大夫刑部少甫從五位下藤原
朝臣門宗為亮散位從五位下藤原朝臣清
經為大進三日辛卯大原野祭如常四
日壬辰祈年祭如常是夜地震八日丙申
春日祭如常是日齋方始黍於社告文曰
天皇我詔肯音止掛畏平春日大神能廣前尔
恐美恐美申賜信申久先尔禱申賜布事
有天掛畏岐皇太神乃齋方尔藤原朝臣可
多子乎定天令奉仕之狀平食天皇朝
廷平乎久御坐志食固能天下毛無事久令
有賜信為天奈從四位上行左中弁兼皇太

后宮亮藤原朝臣家宗并差使天禮代能大
幣帛并令捧持天奉出賜布此狀并閱食天
天皇朝延并宝位无動久常盤并堅盤并夜守
日守并護幸奉賜此天下平安并風雨隨地
天五穀豐登并賜信恐美恐美申賜波久申
賜并申九日丁酉釋奠如常延五十僧
於東宮轉讀大般若經依皇太子欲入殿之是日加後裔太子內親王始并筭十
一日己亥先是皇太子誕於太政大臣東京
深殿茅是日移入東宮詔授无品儀子內
親王三品十六日甲辰以從四位上行播
戶權守藤原朝臣廣基為神祇伯播并守如
故散位從五位下攝朝臣茂生為大監物從
五位上攝朝臣信蔭為治部大甫從五位上
行太政大臣家令兼近江大振管野朝臣茅
門為刑部大甫散位從五位下藤原朝臣是
行為少甫從四位上行加賀守源朝臣能有
為大藏卿正五位下良岑朝臣長松為宮內
大甫從四位上行安藝守基兄王為彈正大
弼散位從五位下高階真人令範為少弼從
五位下行助教紀朝臣安雄為勘解由次官
散位從五位下田口朝臣統範為遠江守四
品守兵部卿本康親王為上總大守兵部卿
加故從五位上行民部少甫兼安藝權守藤
原朝臣水谷為信濃權守民部少甫加故散
位外從五位下多采宿祢茅益為下野權守從
四位上源朝臣啓為越前守從五位下行少

外記嶋田朝臣忠臣為因幡權介從五位下
 行右近衛將監藤原朝臣高藤為播磨權介
 大監物從五位下攝朝臣岑守為安藝守從
 五位上刑部大南藤原朝臣興世為紀伊守
 從五位上守左近衛權女將文室朝臣葵雄
 為伊予介少將如故泰議大藏卿正四位下
 兼行讚岐權守源朝臣生為右衛門督讚岐
 權守如故鼓位從五位上久我朝臣三常為
 左兵庫頭 廿日戊申 勅賜鎮守府掌二
 人職田谷二町太政官允分停遣採長門國
 銅使付國宰相進焉 廿三日辛亥 詔加
 賀國北樂河置半輪渡子廿五人 廿六日
 甲子延六十僧於大極殿限以三日轉讀大
 般若經 詔授僧遍昭法眼和尚位 廿八
 日丙辰進下野國從二位勳四等二荒神階
 加正二位授從四位下勳五等溫泉神從四
 位上无品采子内親王薨不任緣葬諸司以
 喪家固辭也 帝不視事三日内親王者
 仁明天皇之女母泰議正四位下滋野朝臣
 貞主之女從四位上經子也 廿九日丁巳
 地震是日霖雨至今未霽 三月己未朔日
 有蝕之 二日庚申太皇太后減斷年料御
 服絹綿布并用度雜物節級有數 詔取司
 返納焉 三日辛酉 天皇潔齋奉灯如常
 先是陰陽寮言今年夏季當有疾病至是
 勅令五畿七道諸國班幣境邑諸神并轉讀

金剛般若摩訶般若等經限三日訖轉經之
 間禁新殺生四日壬戌以正五位下行陸
 奧守良岑朝臣經也世為上野權助陸奧守如
 故是日勅賜故左大臣正二位源朝臣信
 正一位遣參議正四位下右衛門督兼讚岐
 權守源朝臣生從四位下行大學頭潔世王
 就茅宣制七日乙丑勅廢隱岐國史生
 一負置弩師一負停越中國調集雜掌一人
 免帳雜掌調庸八日丙子雷電暴雨諸衛
 陣於殿前十二日庚午授陸奧國從五位
 上守奈已呂別神正五位下從五位下大亮
 山神從五位上阿波國正六位上伊佐奈美
 神從五位下十五日癸酉陸奧柴田郡權
 大領外正八位上阿波陸奧臣永宗各取圍
 大毅外正六位上刑坂宿禰本繼並授備外
 從五位下十六日甲戌新鑄銅予一箇賜
 陸奧國前守也廿二日庚戌進筑後國
 正二位高良玉垂命神階加從一位授從四
 位上豐比咩神正四位下但馬國從五位上
 養文神石見國從五位上物部神並正五位
 下豐後國无位西寒多神從五位下令下總
 國揆非違使帶劔把笏廿三日辛巳以敢
 位從五位下藤原朝臣是繩為右京亮外從
 五位下太朝臣負長為赤河介貞長九年正月任赤河介以母憂去職
 今詔起之從五位下守左近衛少將藤原
 朝臣有實為加賀守少將如故散位從五位

下源朝臣弼為越中權外主計頭從五位上
家原宿祢繩雄為但馬權守主計頭如從
五位上源朝臣好為備前守好九年三月任
備前守丁父憂去職今詔之廿四日壬午
天皇御射殿閱試春宮擬帶刀舍人射藝
廿七日乙酉遣使者於深尊田邑兩山陵告
以立皇太子也田邑山陸告文曰 天皇恐
美恐美掛畏岷御陵尔申申賜信申又食國乃
法止定賜比行賜留法隨尔可有岷改止之
負明親王乎立成皇太子止定賜布此狀乎
參議民部卿正四位下兼行春宮大夫伊与
守南河朝臣年名從四位上行中務大南棟
負王等并差使天恐美恐美申賜上申深草
山陵告文亦准此焉 夏四月戊子朔 天
皇御紫宸殿賜飲侍臣左右近衛府進奏音
樂賜祿如常 十二日庚子撰負觀格昇大
納言正三位兼行皇太子傳藤原朝臣氏宗
參議民部卿正四位下兼行春宮大夫伊与
守南河朝臣年名參議正四位下行左大守
大江朝臣守音人從四位上守刑部卿菅原朝
臣是善最位從五位下上毛野朝臣永世勳
解由次官從五位下紀朝臣安雄等詣闕奉
進其都序曰律曰斷羅罪須引律令格式正文
令云犯罪未斷決逢格改政者然則格者律令
之條流政教之軌軌軌君与百姓共之者也君
不可失之於上臣不可違之於下出言而千

里斯應含和而萬類由成收陰則峻法以取
平收恭則寬納以將把我國象遐迩兼德天
下無虞風教大同車書共道而未能焚符破
壘絕無事於羣情設焉際刑馳不犯於此屋
故嚮者弘仁十一年四月十一日施行格十
卷此乃公卿百官奉 詔簡旧史之凡要抄
新制之大綱推民意而分規量取宜而立範
不刑之典適行於焉仍旧之圖蹤跡斯在聖
上不出户而知天下不同教而辨物情以為
虞夏共有其國刑德斯殊秦漢不易其民施
張非一俗化之本理有固然蓋取法於隨收
匪欲期於相反如今收歷五代年及六旬文
實暗遞佛草自至 詔草盈於臺閣文章溢

於縑囊非取以法止滋章令除類彙即 詔
故右大臣贈正一位藤原朝臣良相等令因
俗旧格綜給新符未及成切歲月遷往大納
言正三位兼行皇太子傳臣藤原氏宗等前
与右大臣共兼冲肯詳悟深規仍与泰議民
部卿正四位下兼行春宮大夫伊与守臣南
洲朝臣每名泰議正四位下行左大守臣大
江朝臣音人從四位上守刑部卿臣菅原朝
臣是善最位從五位下臣上毛野朝臣永世
勘解由次官從五位下臣紀朝臣安雄大外
記正六位上臣南洲朝臣興世正六位上行
左少史大春日朝臣安永正六位上行彈正
少忠臣布瑠宿祢道永正六位下行大學大

屬臣山田宿祢弘宗等上起弘仁十載之明
年下至貞觀十年之晚節擇成規於刑部搜
故實於官曹事與先格異者率而取之理與
旧例同者推而棄之凡格者蓋以立意為宗
不以能文為本故省其繁麗之文增其精微
之典隨官分類先勅後符擬皆批之前摸
非為今之新意唯一部之內事有兩存頗涉
重攝不以為例勅解由使司奏新定內外官
文舊式所載數更亦復准之前例不煩取捨
臣等雖非明于溫故博於前聞猶欲令之必
行禁之必止賞一人而海內欣罰一人而天
下懼謹曰詔撰貞觀格十卷奏聞若理輕
作格事足為儀專棄之如遺兼取之似碎更
撰為兩卷同以奏上准開元留司格号貞觀
臨取格号一^改十二卷象十有二月以成歲
但前格存而如旧後典續而增新覽古知今
斯焉在矣猶慙庸心所集有違戾於震襟管
見彼裁無恊應於睿肯典章不能自奉侍教
令而奉之教令不能自行侍誠信而行之斯
文不墜百代可知謹序是日以從五位上菅
野朝臣佐世為次侍從五月戊午朔五日
日壬戌停端午之節廿六日癸未陸奧國
地大震動流光如晝隱映頃久人民^句呼伏
不能起或屋^什壓死或地裂埋殮馬牛駭奔
或相昇踏城墉倉庫門櫓墻壁頽落顛覆不
知其數海口^哮吼声似雷遷驚濤涌潮沂迴

濂長忽至城下去海數千百里浩浩不辨其
 涯淡原野道路悉為滄溟無船不遑登山難
 及溺死者千計資產苗稼殆無孑遺焉六
 月丁亥朔十一日丁酉月次神今食祭遣
 親王公卿於神祇官奉祭十五日辛丑不
 雨而雷太宰府言去月十一日夜新羅海
 賊乘艦二艘來博多津掠奪豐前國年貢絹
 綿帛收逃竄祭兵追遂不獲賊十七日癸
 卯遣使者於伊勢太神宮奉幣告文曰天
 皇我詔旨掛畏波伊勢度會乃五十鈴乃
 河上乃坐皇太神乃廣前乃恐恙恐恙申賜
 信申久澳間有旱災天百姓乃農業燒損信
 志皇太神乃矜賜此助賜并依天此災并除
 滅并所念行天禮代乃大幣帛并大舍人以
 從五位上磯江王主殿權助從五位下大中
 臣朝臣國雄并差使天忌部神祇少祐從六
 位下奇部宿祢伯江加弱肩并大襪取掛天
 持齋利令捧持天奉出須此狀并聞食天
 耳雨忽降未賜此五穀豐登之天下饒足未
 賜此天皇朝并空位無動久常磐堅磐并夜
 守日守并護幸信賜上信恐美恐恙申賜波久申
 士六日壬子初曰朕例上天不能獨理故
 立君以司物君道無或則玉燭均調政失宜
 則阴阳并隔遠替帝典遠計皇歎重規疊規
 疊矩未有違之者朕以菲虛副守鴻業德慙
 室露勤切宵衣常願令世同於東戶并得

吐菽粟而今旱雲涉旬農民望^失班幣以遍群
神屈僧以祈之^三室雖^三然冥感未通嘉應難至
朕之不德百姓何辜責躬寅畏未知欣濟其
朕服御常膳等物並宜減撤左右馬寮秩穀
一切摧絕命左右京職收葺道墻掩骼埋骨
又恐固行之中如有寬結宜遣使者勤加申
理天安二年以往調庸米未進在民身者皆
從蠲除方冀精誠感^禮草遍鴻霈於崇朝穀稼
豐登欣京城於急景布告遐迩俾知朕意
秋七月丁巳朔^二日戊午太政大臣從一
位藤原朝臣良房大納言正三位兼行皇太
子傳藤原朝臣氏宗正三位行中納言源朝
臣融中納言兼左近衛大將從三位行陸奥
出羽枋察使藤原朝臣基經^三議從三位行
左衛門督兼近江守源朝臣多^三議右近衛
大將從三位兼行讚岐守藤原朝臣常行^三泰
議正四位下行右衛門督兼讚岐守源朝
臣史^{生一本}參議民部卿正四位下兼行春宮大夫
伊予守南河朝臣年石參議正四位下行^武
部大甫春證朝臣善繩參議正四位下行左
大弁大江朝臣音人等奏言昔堯舜以百姓
為心禹湯以万方罪己^聖隔代^聖於^聖是^聖可^聖議
伏奉去月廿六日記書早雲涉旬農民失望
服御常膳並宜減撤^等臣^等等^等擎讀循環不勝感
歎^未夫君臣合體諒自^未來^未豐^未俟^未同^未介^未豐^未唯^未今
具伏請五位已上封祿亦暫減折得織塵於

葉岱添泊滴於谷水謹錄事狀伏聽天裁奏
可是日勅譴貴太宰府司曰諸國貢湏使
史領將一狀共發不可先後零疊雖其群類
而令豐前一國獨先進發亦弱野人采餌虎
口遂使新羅冠盜采隙致侵掠非唯已矣官
物兼亦損辱國威求之往古未有前聞貽於
後未當無面目雖云使人之可貴抑亦府官
之有怠又或人言盜賊逃去之日海邊百姓
五六人冒死追戰射場二人事若有竇寧非
忠敬而府司不申何近掩善又所禁之人雖
有嫌疑緣是異邦最思仁恕宜停榜法深加
察問早從放却四日庚申廣瀨童田祭加
常五日辛酉讚岐國捕獲海賊男二人女

二人勅男依法行之女水從放免是日割
左右京百姓輸調新錢十文佻十文五畿內
調亦同焉六日壬戌夜月犯心前星七
日癸亥地震八日甲子大和國十市郡掠
橋山河岸崩裂高二丈深一丈二尺其中有
鏡一廣一尺七寸採而獻之夜月入南斗魁
中十日丙子以前筑後守從五位下清原
真人真負為採山城國田山銅使判官一
人生主與一人十三日己巳雷雨震武德殿
前松樹諸衛陣於殿前十四日庚午風雨
是日肥後國大風雨飛尾拔樹官舍民居顛
倒者多人畜壓死不可勝計湖水漲溢漂沒
六郡水退之後搜瀆官物十失五六焉自海

至山其間田園數百里陷而為海 十八日
 甲戌六十一僧於紫宸殿持讀大般若經限以三
 十日六十一十九日乙亥制典茶寮乳師茶師等
 並貴解由貴廿六日壬午納印鑑積置於兼
 明門內東掖无故自閉亦无鎖子 廿七日
 癸未加置美作國廿七東廿七西二郡司職田十
 町 八月丙戌朔 二日丁亥秋奠如常
 三日十一本丙戌朔 二日丁亥秋奠如常
 十三日十一本丙戌朔 二日丁亥秋奠如常
 九穗十三日一莖六穗 十五日庚子 天皇御紫
 宸殿閱覽信濃國貢駒 廿日乙巳 天皇
 御紫宸殿閱覽武藏國貢駒 廿六日辛亥
 夜大風暴雨拔樹斃屋城京邑損傷甚多
 廿七日壬子從四位上行越前守源朝臣啓
 卒啓者 嵯峨指太上天皇之子也母山田氏
 天皇晚年納之積蒙寵幸啓特所鐘愛 勅
 兄左大臣常朝臣子之大臣親愛如子器用
 服翫皆以資之招大学生有才學者為師讀
 書左如文章兼善射有音伎能歌然不至淫
 樂為人謹厚諸昆弟皆推敬之仁壽元年授
 從四位上存衡中拜越中守俄而遷加賀守
 累歷相模越前守並不之任性崇信教教与
 姪源朝臣直有親愛之契常相語云相共出
 家入道此意未果病瘵危急遂落髮為沙門
 未幾而卒此年廿一廿九日甲子晦 天
 皇御紫宸殿閱覽上馬國貢駒 九月乙卯

朔日有缺之三日丁巳天皇紫府奉灯
如常七日辛酉新撰觀格十二卷頒行
內外從五位上行左衛門權佐兼曰幡權介
紀朝臣春叔為檢陸奧國地震使判官一人
主典一人九日癸亥停重陽宴以秋稼不
登也十日甲子中務卿三品兼行大宰師
諱光孝親王抗表請賜男子姓言臣聞破家
為國穀蕃之嘉歎息已利公賢戚之茂蜀謝
臣才非兩獻器謝双河荷國恩於丘山耻身
如於檢治礫今兒息漸衆祿賜居多為善未
聞損公称信靜而念之悚慙无限臣素之高
人之行猶深報國之志比身每聞官倉不贍
歲用難支雖向人而不言常通夜而忘寐徒

歛上縑之多情却恨短袖之難舞唯願削諸
男之屬籍与諸臣而同貫罷祿賞於歲收加
絲髮於國用丈夫能自謀女足悲况亦祿
留留留一身公費斯淺是以故一品葛原親王等
除之不入於改姓臣之愚意苟後同之竊見
飯燕欲去顧意離梁老驂將辞徘徊杖撫禽
獸猶然况於人意既謝皇蔭之尊何尤係慕
之羨仍以宗室朝臣欲為其姓伏望天慈曲
垂哀許不勝惶歎之至謹拜表以聞不詩
十一日乙丑遣使伊勢大神奉幣十四日
戊辰新鑄銅印一面賜造兵司十五日己
巳以外從五位下行前介志紀宿禰氏經
為越中介散位從五位下紀朝臣春常為太

辛亥貳十六日庚子外從五位下大判事
兼行明法博士櫻井中部連貞雄不麻呂政
名負相正一日乙亥无品基負親王薨
帝不視事三日不伊緣正葬諸司以固辭也親
王者淳和太上天皇之弟四子也母正嵯
峨太上天皇正淳和天皇納之生
三皇子立為皇后親王神姿清秀誠孝懇至
兼和十一年授三品尋拜上總太守後病危
篤上表請入道許之因而剃頭受大乘戒正癸
病而薨正廿五日己卯地震正廿八日壬午
太和國正六位上朝日豐明姬正拔田神朝日
豐明姬正拔田子神並授從五位下正冬十月
乙酉朔正天皇不御紫宸殿賜飲侍臣於正秋
下賜祿谷有差正六日庚子雷雨正七日辛
卯太政官正弘正介大和和泉檉津等國四度使
付目已上一人正十三日丁酉正詔曰正農
異代未正痛於憂勞正竟殊正取猶均於愛育正豈
唯地震周正日正姬父於是責躬正早流正殷年湯帝
以之罪已朕以正易昧正斂正若鴻圖正終能以奉正天
心正莅政而從正民望思使正率土之內保福於遠
生正編戶之間共銷正災於非命而惠化正因正幸至
誠不感上玄降正譴厚載正虧方如聞陸奧國境
地震尤甚或海水正海暴溢而為正患或城宇頻
壓而致正殊百姓何辜正罷斯福毒正撫然正愧懼責
深在予今遣使者正就正不正息愍使正與國司正不論
民夷勤自臨撫正既死者盡加收殮正其在者正詳

崇振恤其被害太甚者勿輸租租調解寡孤獨
 窮不能自立者在所量厚宜支濟務盡矜
 恤之旨得若朕親覲焉止日甲辰以外從
 五位下行左大史菅野朝臣良松加賀介
 止三日丁未延六十僧於紫宸殿轉讀大般
 若經限三日訖是日勅曰妖不自作其未
 有由靈譴不虛必應批政如聞肥後國迅高
 成暴坎徒為災田園以之淹傷里落由其蕩
 盡丈一物失所思切納隍千里分憂寄飯牧
 寧疑是皇猷猶鬱吏化乖宜方失毗致此變
 異日欽昔周郊偃苗感罪已而拜惠漢朝懷
 室拙修能以攘災前事不怠取鑒在此宜施
 以征政救彼凋殘令大宰府其被災害尤甚
 者以遠年稻穀四年斛同給之勉加存恤勿
 令失職又壞恒毀屋之下所有殘屍亂骸早
 加收埋不合曝露止六日庚戌大政官論
 奏曰刑部省新羅罪文云負觀八年隱岐國浪
 人安曇福雄密告前守正六位上越智宿祢
 負原原與新羅人同謀反逆遣使推之福雄所
 告事是証也至是法官覆奏福雄應及堅軒
 但負厚知部內有殺人者不奉詔仍應官當
 者詔斬罪宜減一等止之遠流自餘論之
 如法止九日癸丑晦神祇大祐正六位上
 忌部宿祢高善改忌部為齋部其先自高御魂命也
 十一月甲子朔止三日丙辰雷電風雨
 七日庚申春日祭如常止八日辛酉梅宮祭

如常 十一日甲子以散位從五位下藤原
朝臣有蔭為伊勢權守從五位下藤原朝臣
有年為播戶守 十二日乙丑園韓神如常
十三日丙子鎮魂祭如常隱岐國言雌雞化
為雄 十四日丁卯新嘗祭遣親王公卿於
神嘉慶奉祭所司供奉如常 十五日戊辰
天皇御紫宸殿賜宴群臣大歌五節舞如
常賜祿各有差 十七日庚午 勅停日幡
國朝集掌一人免稅帳雜掌調雷 十九日
壬申授武藏國從四位下氷川神正四位下
相摸國從四位下寒川神從四位上從四位
下有甕神從五位上 廿一日甲戌守藝國
早 詔免當年田租五分 廿三日丙子大

原野祭如常 十二月甲申朔石見國從五
位下勳七等伊耳神大飯神國分寺霹靂神
並授從五位上是日東京火 二日乙酉制
加增典茶寮五位官人一負馬漸立為恒例
山城國早免當年田租五分省長門國史生
一負置弩師一負 四日丁亥近江國勢多
橋火 五日戊子授美濃國從五位上伊祭
波神正五位下正六位上長孫神從五位下
先是大宰府言上往者新羅海賊侵掠之日
差遣統領選士等擬令追討人皆懦弱悖不
肯行於是調祭倭囚御以瞻畧特張意氣一
念當于今大鳥示其壯異龜茲告以兵寇鴻
朕中嶋館并津厨等雖居別処无倫禦侮若

布岐系

有非常難以應猝夷倭介居諸國常事遊蕩
徒免課役多費官糧詰配置心以偷不虞介
爲二番別當番百人每月相替交相馳役其糧
斫者諸國所奉倭夷新利稻之內每國令運輸
以給其用至是勅曰倭夷之性本異乎民
制御之方何用恒典君忽雖旧居新秘他土衣
食先績心事及常則野心易驚遂致猜猜變宜
簡監典有謀畧者令其勾當并統領選士軍
事者以爲其長勉加綏誘能練武衛設有諸
國糧運闕如即須府司廻捨與濟又以百人
爲一番居業難給轉餉多煩宜五十人爲一
番七日庚子從四位下行伊与權守當六
真人清雄卒清雄者左京人也祖從五位下

吉嶋女正六位上治田麻呂清雄之姊爲
嵯峨天皇之幸姬生源朝臣紫姬全姬二皇
女紫姬是太政大臣忠仁公之室也生太皇
太后清雄養和四年爲織部佐尋歷安藝掾
諸陵助仁壽三年授從五位下天安之初拜
圖書頭二歲遷爲諸陵頭同年爲圖書頭貞
觀元年加從五位上爲伊賀守六年進正五
位下八年至從四位下爲伊与權守卒收年
七十六八日辛卯授陸奥國正六位上勳
九等苜田嶺神從四位下丹波國正六位上
物部篁掃神從五位下以右大弁從四位上
兼行勳解由長官養濃權守藤原冬雄拜泰
議爲大宰大貳從四位上行大宰大貳茂世

王爲宮內卿右京人元位國屋公負介國屋
公負幹賜姓八多朝臣敬位正六位上弘野
宿祢河繼自修解文書佐比大路南極橋兼
要路極在曲流間體勢脆小業踏无刀四方
負重之駑急頌鞍於水上九原送終之輩更
留柩於橋頭河繼寒門叢品當里徵翁不勝
感傷欲加介劔如非降公裁何敢施家計望
請特蒙恩許以早素懷但河繼眼前隨刀修
理_至身後事聊有資儲使付佐比寺永代不
墜功_功庶令人物但得行邁之使存世同免陷
沒之苦太政官_外介依請焉九日壬辰能
登國羽咋能登鳳至珠洲四ヶ郡新附百姓
四百九十八人優復一年十一日甲午月

次神令食祭 天皇不御神嘉殿遣親王公
卿行事 十三日丙申以從五位守右近衛
少將兼行阿波介坂上大宿祢瀧守爲大宰
少貳如故從五位上守左近衛權少將兼行
伊与介文屋朝臣卷雄爲少將伊与介如故
從四位下行左近衛少將兼備前權守藤原
朝臣良尚爲右近衛權中將倫前權守如故
是夜地震 十四日丁酉遣使者於伊勢大
神宮奉幣告文曰 天皇我詔_上肯掛畏波伊
勢乃度會宇治乃五十鈴乃河上乃下都磐
根_亦大宮柱廣敷立高天乃原_亦千木高知
天祢定竟奉_留天照坐皇太神乃廣前_亦恐
美恐_美申賜_止信申_止去六月以來大宰府度

之言上多良新羅賊舟二艘筑前國郡河部郡
乃荒津亦到來天豐前國乃貢調船乃緝綿
并掠奪天逃退秘又廳構兵庫等上亦依有
大鳥之恠天卜求亦隣國乃兵革之事可在
進卜申利又肥後國亦地震風水乃灾有天
舍宅悉仆顛利人民多流亦移如此之灾比
古來未聞止故老亦申止言上移然間亦陸
奧國又異常亦奈地震之灾言上移自餘國亦
毛又頗有件灾止言上移傳聞彼新羅人亦
我日本國止亦波世取移相敵美來移而今
入來境內天奪取調物天利無懼沮之氣量其
意况亦兵寇之萌自此而生加我朝久无軍
旅人專警備亦利兵乱之事亦可慎恐然我日

本朝波所諸神明之國亦奈神明之助護利賜
波何乃兵冠加可近來波况掛毛畏波皇太
神波我朝乃大祖止御座天食國乃天下乎
照賜此護賜利然則他國異類乃加侮致乱
信事乎何曾聞食天驚賜此拒却亦賜波亦
年故是以王從五位下弘道王中臣雅樂少
允從六位上大中臣朝臣各名等亦差使天
礼代乃大幣帛遠忌部神祇少祐從六位下
齊部宿祢伯江加弱肩亦太經取賍天持齋
令捧特天奉出給布此狀乎平亦聞食天假
令耽世乃禍乱止之上件寇賊之事在亦倍物
奈利掛毛畏皇大神國內乃諸神達亦唱
導波賜天比未祭向之前亦沮拒排却賜信亦若

賊謀已熟天兵船必來信在波境内入賜須
 天遂還漂没方賜天我朝乃神國止畏憚禮留故
 實并澆之失比賜布自此之外假令止之夷
 倭乃逆謀叛乱之事中間乃兵賊難之事又水
 旱風雨之事疾痛飢饉之事尔至萬天國家乃
 大禍百姓乃深憂止可在良波皆悉未然之外
尔拂却銷滅之賜天天下无躁驚天國內平安
尔鎮護利救助賜比皇御孫命乃御體并常磐
 堅盤與天地日月共尔夜護晝護尔護幸信矜
 奉給止信恙恐恙申賜止申十七日庚子去
 夏新羅海賊掠奪貢綿又有大鳥集大宰府廳
 事并門樓兵庫上神祇宮陰陽寮言當有隣境
 兵發肥後國風水陸奧國地震損傷解舍沒黎

元是日 勅命五畿七道諸國班幣境内諸神
 豫防後害 十九日壬寅始修佛名懺悔如常
 廿日癸卯分遣公卿侍從於諸山陵墓奉荷
 前幣 廿二日乙巳置出羽國掌二員 廿
 三日丙午地震 廿五日戊申授陸奧國正五
 位上勲九等苧田嶺神從四位下上野國正五
 位下赤城神伊賀保神並正五位上從五位上
 甲波宿禰神近江國從五位上新川神並正五
 位下美濃國正六位上金神從五位下 勅令
 五畿七道諸國限以三日轉讀金剛般若經謝
 地震風水之灾厭隣兵窺隙之寇焉 廿八日
 辛亥遣從五位上守右近衛少將兼行大宰權
 少貳坂上大宿禰澆守於大宰府鎮護警固

勅曰鎮西者是朕之外朝也千里分符一方寄
重况復隣國接壤非常巨期今聞大鳥示恠龜
筮告寇機急之備豈令暫輟哉宜令澆守勾當
警固之事是日澆守奏言取以置選士設甲曹
者本為備警急護不虞也謹檢博多是隣國輻
輳之津驚固武衛之要而墉與鴻臚相去二驛
若兵出不意倉卒難備請移置統鎮一人選士
四十人甲曹四十具於鴻臚又謹檢兼前選士
百人每月番上今以尋常之負備不意之禦恐
撓急之事實難支濟請例番之外更加他番統
領二人選士百人 詔並從之 廿九日子子
遣使者於石清水神社奉幣告文曰 天皇我
詔旨尔坐掛畏岐石清水乃皇太神乃廣前尔
恐美恐毛申給止申止申又去六月以來大宰
府度之言上良新羅賊船二艘筑前國那河郡
乃荒津尔到來天豐前國貢調船乃縞綿并掠
奪天逃退利又廳構兵庫等上尔依有大鳥之
恠天卜求尔隣國乃兵革之事可在止卜申利
又肥後国尔地震風水乃灾在天舍宅悉仆顛
利人民多流亡利如此之灾比古來未聞止故
荒等毛申止言上利然間尔陸奥又異常奈地
震之灾言上利自餘回毛又頗有伴灾止言上
多傳聞彼新羅人波我日本朝止又岐世時與
相敵比來移而今入來境内天奪取調物利尤
懼沮之氣量其意况尔兵寇之萌自此而生加
我朝久無軍旅天專忘警備利兵乱之事尤可



慎恐然我日本朝波取謂神明之國縉神明之
 護賜波何乃兵寇加可近來收况掛毛畏收皇
 太神波我朝乃大祖止御座天食國乃天下
 護賜比助賜布然則他國異類乃加侮致乱收信
 事予何聞食天警賜比拒却今賜須在年故是
 以從五位下行主殿權助大中臣朝臣國雄予
 差使天禮代乃大幣帛予令捧持天奉出須此
 狀予予夕聞食天假令時世乃禍乱止之上件
 寇賊之事在岷物止那利掛畏岷太神國內乃諸
 神予知唱導岷給比未發向之前余沮拒却賜
 信若賊謀已就天兵必來收信在波境內余入
 給須之遂還漂没米給比我朝乃神國止畏憚
 來留故實予澆太失比賜不自此外余假令止
 天夷倭乃逆謀叛乱之事中國乃乃兵賊難之
 事又水旱風雨之事疫癘亂鐘之事余至萬天
 國家乃大禍萬姓乃深憂止可在良年皆悉未
 然之外余拂却銷滅賜天天下無躁驚又國內
 平安余鎮護利救助賜比皇御孫命乃御體予
 常磐堅磐余與天地日月共余夜護晝守余護
 幸信矜奉給止信恐美恐美申賜又申止日癸
 又大救於朱雀門前并大饑如常

日本三代實錄卷第十六終

Handwritten text in vertical columns on the right page of an open book. The text is written in a cursive style (sōsho) on aged, yellowish paper. The characters are densely packed and difficult to decipher due to the script and fading.

